



 **VISTA**  
V I E W<sup>®</sup>

# Οδηγίες χρήσης

Φορητή μυδριατική κάμερα βυθού

Volk VistaView®

Οδηγίες χρήσης για τη Φορητή μυδριατική κάμερα βυθού

Volk Optical Inc.  
7893 Enterprise Drive  
Mentor, OH 44060 USA

volk.com  
volk@volk.com

Χωρίς χρέωση για τις ΗΠΑ: +1 (800) 345-8655  
Τηλ.: +1 (440) 942-6161

# Περιεχόμενα

<b>1</b>	<b>Περιγραφή του προϊόντος.....</b>	<b>5</b>
1.1	Γενικά .....	5
1.2	Σημαντικά σύμβολα .....	5
1.3	Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.....	6
1.4	Αντενδείξεις χρήσης.....	8
1.5	Απαιτήσεις περιβάλλοντος χρήσης.....	8
1.6	Περιεχόμενο συσκευασίας .....	9
<b>2</b>	<b>Οδηγίες χειρισμού .....</b>	<b>10</b>
2.1	Αποσυσκευασία του προϊόντος.....	10
2.2	Φόρτιση της συσκευής.....	10
2.3	Εγκατάσταση προσοφθάλμιου.....	10
2.4	Ενεργοποίηση της συσκευής.....	11
2.5	Μηνύματα εκκίνησης.....	11
2.6	Ρύθμιση παραμέτρων της εφαρμογής VistaView.....	13
2.7	Επιλογή ασθενούς.....	19
2.8	Λήψη εικόνων.....	20
2.9	Εξέταση των εικόνων και προσθήκη σημειώσεων .....	24
2.10	Δημιουργία έκθεσης .....	25
2.11	Διαχείριση ασθενών.....	26
2.12	Μεταφορά αρχείων ασθενούς.....	27
2.13	Ασύρματη μεταφορά δεδομένων ασθενούς .....	29
2.14	Ενσύρματη μεταφορά σε Windows PC.....	32
2.15	Ενσύρματη μεταφορά σε Mac.....	33
2.16	Επανα-κρυπτογράφηση δεδομένων ασθενούς .	35
2.17	Απενεργοποίηση κρυπτογράφησης.....	36
2.18	Συγχρονισμός αρχείων για εξαγωγή .....	37
2.19	Λειτουργία Τηλεϊατρικής.....	38
2.20	Ενημέρωση της εφαρμογής .....	43
2.21	Επανεγκατάσταση της εφαρμογής .....	44

<b>3</b>	<b>Συντήρηση .....</b>	<b>45</b>
	3.1 Γενική συντήρηση .....	45
	3.2 Οδηγίες καθαρισμού.....	45
<b>4</b>	<b>Τεχνική περιγραφή .....</b>	<b>46</b>
	4.1 Προδιαγραφές .....	46
	4.2 Περιβαλλοντικές συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης .....	47
	4.3 Περιβαλλοντικές συνθήκες μεταφοράς.....	47
	4.4 Αναμενόμενη διάρκεια ωφέλιμης ζωής.....	47
	4.5 Απόρριψη της συσκευής.....	47
<b>5</b>	<b>Συμβατότητα και συμμόρφωση.....</b>	<b>48</b>
	5.1 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα .....	48
	5.2 Συμμόρφωση.....	54
	5.3 Κανονισμοί FCC.....	54
<b>6</b>	<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων .....</b>	<b>56</b>
	6.1 Σφάλματα συσκευής .....	56
	6.2 Ποιότητα εικόνας.....	57
	6.3 Μηνύματα συστήματος.....	58
<b>7</b>	<b>Εγγύηση .....</b>	<b>61</b>
	7.1 Όροι εγγύησης .....	61
<b>8</b>	<b>Υποστήριξη και σέρβις .....</b>	<b>62</b>

# 1. Περιγραφή του προϊόντος

## 1.1 Γενικά

Η συσκευή Volk VistaView είναι μια μυδριατική κάμερα βυθού που προορίζεται για λήψη εικόνων του βυθού μέσω της δισταλμένης ίριδας του οφθαλμού. Η συσκευή μπορεί να καταγράφει εικόνες υψηλής ποιότητας με μεγάλη γωνία θέασης 55°. Η συσκευή χρησιμοποιεί οπτικά ακριβείας και ενσωματωμένα ηλεκτρονικά συνδεδεμένα με smartphone για λήψη εικόνων του αμφιβληστροειδούς, της ωχράς κηλίδας και της οπτικής θηλής.

Η συσκευή Volk Vistaview απαιτεί διαστολή της ίριδας και προορίζεται για χρήση μόνο από εκπαιδευμένους επαγγελματίες σε κατάλληλο ιατρικό περιβάλλον. Σημείωση: Η συσκευή Volk Vistaview χρησιμοποιείται κατόπιν ιατρικής συνταγής και αποκλειστικά υπό την επίβλεψη ιατρού ή επαγγελματία του τομέα υγείας.

Αποτελεί ευθύνη του θεράποντα να προστατεύσει τα ιατρικά δεδομένα του ασθενούς και να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς που αφορούν τα ιατρικά δεδομένα του ασθενούς. Οι εικόνες στη συσκευή Volk Vistaview ενδέχεται να περιέχουν στοιχεία που ταυτοποιούν τον ασθενή και αποτελεί ευθύνη του θεράποντα να εξασφαλίσει ότι λαμβάνονται όλα τα μέτρα για την προστασία του απορρήτου των ιατρικών δεδομένων του ασθενούς.



### Σύμβολο

## 1.2 Σημαντικά σύμβολα

### Περιγραφή

Η συσκευή έχει υποβληθεί σε δοκιμές και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2017/745 περί Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων.

Στις παρούσες Οδηγίες χρήσης περιλαμβάνονται σημαντικές οδηγίες για τον χειρισμό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον ασθενή ή τον χειριστή.

Οι παρούσες Οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές πληροφορίες προφύλαξης. Στον χρήστη επισημαίνονται οι σημαντικές οδηγίες χειρισμού και συντήρησης.

Τμήμα της συσκευής που υπό κανονική χρήση έρχεται σε επαφή με τον ασθενή.

Ανατρέξτε υποχρεωτικά στις παρούσες Οδηγίες χρήσης.

Υποδεικνύει ότι το αντικείμενο είναι ιατροτεχνικό προϊόν.

Υποδεικνύει την ημερομηνία παραγωγής του ιατροτεχνικού προϊόντος.





Σύμβολο συνταγογραφούμενης συσκευής. Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση της συσκευής αυτής σε ιατρούς ή κατόπιν εντολής ιατρού.



Ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας: Ενδέχεται να παρατηρηθούν παρεμβολές κοντά στον εξοπλισμό.



Το σύμβολο αυτό συνοδεύεται από την επωνυμία και τη διεύθυνση του κατασκευαστή.



Απορρίψτε κατάλληλα τη συσκευή, τηρώντας την νομοθεσία και τους κανονισμούς που ισχύουν για την περιοχή σας.



Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα με την επωνυμία και τα στοιχεία επικοινωνίας του.



Εύθραυστο, χειριστείτε το με προσοχή.



Να διατηρείται στεγνό.



Δεν περιλαμβάνονται τα σύμβολα που υπάρχουν επάνω και μέσα στο smartphone. Για οδηγίες και τον τρόπο χρήσης του smartphone, επισκεφθείτε τον ιστότοπο του κατασκευαστή του.

## 1.3 Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

Για την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση της συσκευής Volk Vistaview ακολουθείτε τις οδηγίες, τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που αναγράφονται στις παρούσες Οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρήση της συσκευής, πρέπει να εξοικειωθείτε με όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και όλες τις ενότητες των Οδηγιών χρήσης. Στις Οδηγίες χρήσης επίσης δίνονται συγκεκριμένες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.



Για τη λήψη εικόνων η συσκευή απαιτεί διαστολή της ίριδας του οφθαλμού του ασθενούς.



Η συσκευή Volk Vistaview προορίζεται μόνο για μυδριατική απεικόνιση του αμφιβληστροειδούς.



Είναι ευθύνη του χρήστη να δημιουργούνται τακτικά τα αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων ώστε να αποφευχθεί απώλειά τους.



Είναι ευθύνη του χρήστη να απομνημονεύει τον κωδικό πρόσβασης για την κρυπτογράφηση των δεδομένων ώστε να αποφευχθεί απώλειά τους.



Η διαγραφή της προ-εγκατεστημένης εφαρμογής Volk VistaView για smartphone θα διαγράψει τα δεδομένα και τις εικόνες όλων των ασθενών διότι η εφαρμογή αποθηκεύει όλα τα δεδομένα στην κρυπτογραφημένη μνήμη της. Ο χρήστης δεν πρέπει ποτέ να διαγράψει ή απεγκαταστήσει την εφαρμογή VistaView για smartphone.



Ο χρήστης δεν πρέπει να αλλάξει τις ρυθμίσεις Bluetooth του smartphone. Η σύνδεση μέσω Bluetooth πρέπει να είναι ενεργή και να πραγματοποιείται αυτόματα. Αυτό είναι απαραίτητο για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, η οποία πρέπει να είναι συνεχώς συνδεδεμένη. Εάν υπάρχει θέμα με τις ρυθμίσεις Bluetooth, ανατρέξτε στην Ενότητα 6.1 «Σφάλματα συσκευής».



Χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα και εξαρτήματα που παρέχει ή εγκρίνει η Volk Optical για το συγκεκριμένο προϊόν.



Δεν επιτρέπεται καμία μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση στη συσκευή.



Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που περιέχεται στη συσκευασία πώλησης ή πιστοποιημένο τροφοδοτικό κατηγορίας ITE. Εάν χρειαστείτε τροφοδοτικό αντικατάστασης, επικοινωνήστε με την Volk Optical Inc. ή τον τοπικό διανομέα.



Μη συνδέετε τη συσκευή σε υπολογιστές, laptop, τροφοδοτικά ή ηλεκτρικό εξοπλισμό ενόσω η συσκευή βρίσκεται εντός του περιβάλλοντος του ασθενούς (σε απόσταση 1,2 μέτρων από τον ασθενή).



Η συσκευή δεν μπορεί να καταγράψει εικόνες του βυθού ενώ είναι συνδεδεμένη ενσύρματα σε υπολογιστή ή τροφοδοτικό.



Όλες οι εργασίες σέρβις και επισκευών του συγκεκριμένου εξοπλισμού πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από την Volk Optical Inc. ή τεχνικό εγκεκριμένο από την Volk Optical Inc..



Για το καθαρισμό ακολουθείτε μόνο την αντίστοιχη Ενότητα 3 των Οδηγιών χρήσης. Συντήρηση.



Η συσκευή δεν προορίζεται για αποστείρωση με κλίβανο (αυτόκαυστο), αέριο αιθυλενοξειδίο (ETO) ή οποιοδήποτε άλλο μέσο, εκτός των διαδικασιών καθαρισμού και απολύμανσης που αναφέρονται στην Ενότητα 3 των Οδηγιών χρήσης. Συντήρηση.



Για να αποφύγετε τον κίνδυνο επιμολύνσεων και ερεθισμών, καθαρίζετε το προσοφθάλμιο μετά την εξέταση κάθε ασθενούς, ακολουθώντας τις οδηγίες καθαρισμού της Ενότητας 3 αυτών των Οδηγιών χρήσης. Συντήρηση.

## 1.4 Αντενδείξεις χρήσης

Για να αποφευχθεί παρατεταμένη έκθεση στο φως, η χρήση της συσκευής για οφθαλμική εξέταση δεν πρέπει να παρατείνεται άσκοπα και η ρύθμιση της φωτεινότητας δεν πρέπει να υπερβαίνει αυτήν που επαρκεί για σαφή παρατήρηση και απεικόνιση των στοχευμένων δομών.

Η συσκευή Volk Vistaview κατατάσσεται σύμφωνα με τα όρια εκπομπής φωτός της Ομάδας 1, βάσει του προτύπου ANSI Z80.36-2016. Η συσκευή Volk Vistaview κατατάσσεται σύμφωνα με τα όρια εκπομπής φωτός της Ομάδας 2, βάσει του προτύπου ISO 15004-2:2007.



Το φως που εκπέμπεται από το συγκεκριμένο όργανο είναι δυνητικά επικίνδυνο για πρόκληση οφθαλμικής βλάβης εάν η έκθεση υπερβεί τις 7 ώρες και 7 λεπτά συνεχούς χρήσης στη μέγιστη ρύθμιση.

## 1.5 Απαιτήσεις περιβάλλοντος χρήσης

Η συσκευή Volk Vistaview προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας, αποκλειστικά από καταρτισμένους επαγγελματίες σε κατάλληλο ιατρικό περιβάλλον.



Η συσκευή Volk Vistaview δεν είναι κατάλληλη για χρήση παρουσία: Εύφλεκτων αναισθητικών αερίων ή/και μιγμάτων αέρα, οξυγόνου ή υποξειδίου του αζώτου, σε περιβάλλοντα εμπλουτισμένα με οξυγόνο, ή σε οποιοδήποτε άλλο δυνητικώς εκρηκτικό/εύφλεκτο περιβάλλον.



Αποφεύγετε να αφήνετε το προσοφθάλμιο υπό το άμεσο ηλιακό φως διότι υπάρχει κίνδυνος δερματικού εγκαύματος.



Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με σκόνη.



Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή περιβάλλον με υψηλή υγρασία.



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά και αποφεύγετε τη διείσδυση νερού στο εσωτερικό της συσκευής.



Αποφεύγετε να υποβάλλετε τη συσκευή σε κραδασμούς ή ηλεκτρικές εκκνώσεις/βραχυκυκλώματα.



Με αυτήν τη συσκευή, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια USB-C που φέρουν σήμανση CE.



Για να διατηρήσετε την ασφάλεια της ηλεκτρικής σύνδεσης USB-C να συνδέετε, εκτός του περιβάλλοντος του ασθενούς, τη συσκευή σε υπολογιστές, laptop και τροφοδοτικά που καλύπτουν τα πρότυπα ασφαλείας IEC 60950-1, EN 60950-1 και UL 60950-1 για τον εξοπλισμό τεχνολογίας πληροφοριών.

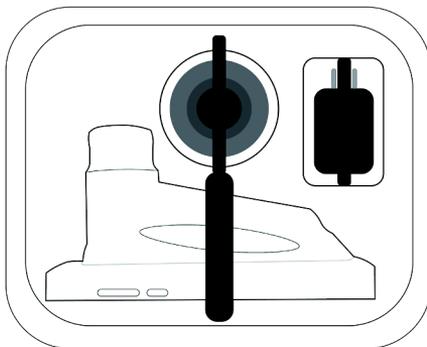


Σε περίπτωση λειτουργίας εντός ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες και τις υποδείξεις που καθορίζονται στην Ενότητα 5. Συμβατότητα και συμμόρφωση

## 1.6 Περιεχόμενο συσκευασίας

Η συσκευασία της συσκευής Volk Vistaview περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία.

- Συσκευή Volk Vistaview
- Προσοφθάλμιο σιλικόνης
- Κάλυμμα φακού
- Οδηγίες χρήσης Volk VistaView
- Συνοπτικές οδηγίες Volk VistaView
- Φορτιστής
- Προσαρμογείς ρευματολήπτη (φικ)
- Καλώδιο USB-C
- Θήκη Volk VistaView



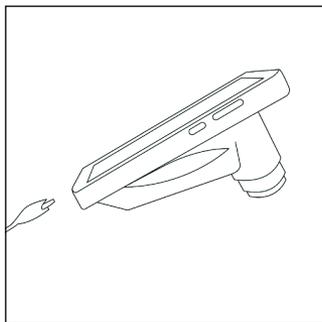
## 2. Οδηγίες χειρισμού

### 2.1 Αποσυσκευασία του προϊόντος

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα παρεχόμενα στοιχεία και ότι δεν υπάρχουν εμφανείς φθορές σε αυτά.

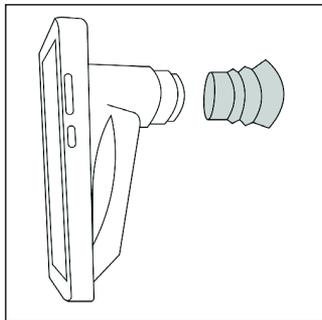
### 2.2 Φόρτιση της συσκευής

Φορτίζετε τη συσκευή με το καλώδιο USB-C όπως φαίνεται στην εικόνα, συνδέοντας το ένα άκρο στην υποδοχή USB-C της συσκευής Volk Vistaview και το άλλο άκρο στον επιτοίχιο φορτιστή ή μια θύρα USB-C υπολογιστή. Όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την υποδοχή USB-C της συσκευής.



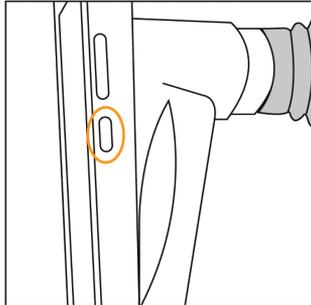
### 2.3 Εγκατάσταση προσοφθάλμιου

Εγκαταστήστε το προσοφθάλμιο στο άκρο της συσκευής VistaView, όπως φαίνεται στην εικόνα. Η χρήση του προσοφθάλμιου είναι προαιρετική και βοηθά στην απομόνωση του φωτός από το περιβάλλον αλλά και τη σταθεροποίηση της συσκευής κατά την ευθυγράμμιση.



## 2.4 Ενεργοποίηση της συσκευής

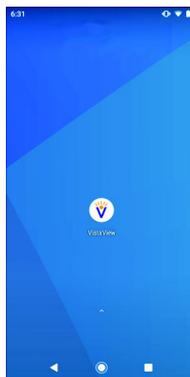
Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας, όπως φαίνεται στην εικόνα.



Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι το «1234». Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης, ανοίξτε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου κάνοντας κύλιση προς τα κάτω του άνω μέρους της οθόνης, πατήστε το κουμπί με το γρανάζι των ρυθμίσεων και αναζητήστε τις λέξεις «screen lock».

## 2.5 Μηνύματα εκκίνησης

Μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, ανοίξτε την εγκατεστημένη εφαρμογή VistaView της συσκευής. Θα εμφανιστεί η αρχική οθόνη, όπως φαίνεται στην εικόνα παρακάτω.

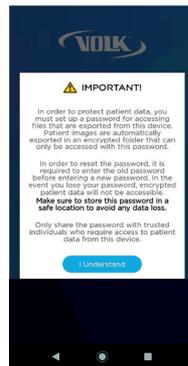


Κατά τη ρύθμιση παραμέτρων, η εφαρμογή θα ζητήσει από τον χρήστη να διαβάσει προσεκτικά και να κατανοήσει τους Όρους και τις προϋποθέσεις για τη συσκευή VistaView® της Volk Optical Inc.. Για να συνεχίσει, ο χρήστης πρέπει να κάνει κύλιση μέχρι το τέλος κάτω και να επιλέξει **I Understand and Agree** (Καταλαβαίνω και συμφωνώ).

Αφού συμφωνήσει με τους Όρους και τις προϋποθέσεις για τη συσκευή VistaView® της Volk Optical Inc., ο χρήστης ενημερώνεται για τις προειδοποιήσεις σχετικά με την αποθήκευση κρυπτογραφημένων αρχείων και τις εκθέσεις με πρωτασία κωδικού πρόσβασης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποθηκεύσει τον κωδικό πρόσβασης σε ασφαλή τοποθεσία και μην τον κοινοποιείτε σε μη έμπιστα πρόσωπα. Επιλέξτε το **I Understand** (Καταλαβαίνω) για να συνεχίσετε.



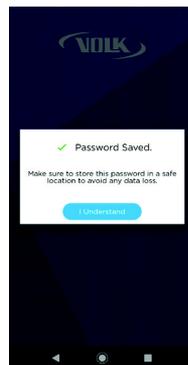
Σημειώστε ότι είναι ευθύνη του χρήστη να χρησιμοποιεί τα εξαγόμενα δεδομένα με τρόπο που συνάδει με τις ορθές πρακτικές.



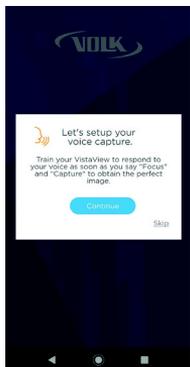
Από τον χρήστη θα ζητηθεί να πληκτρολογήσει έναν κωδικό πρόσβασης με 8 ή περισσότερους χαρακτήρες που θα περιλαμβάνει τουλάχιστον ένα από τα εξής: κεφαλαίο γράμμα, πεζό γράμμα, αριθμό και ειδικό χαρακτήρα.



Σημειώστε ότι είναι ευθύνη του χρήστη να αποθηκεύσει τον κωδικό πρόσβασης σε ασφαλή τοποθεσία ώστε να αποφύγει τυχόν απώλεια δεδομένων.

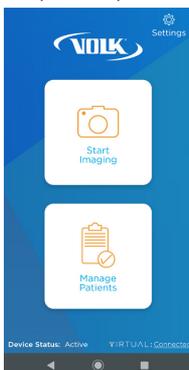


Για βέλτιστα αποτελέσματα όταν χρησιμοποιείτε τη δυνατότητα **Voice Activation** (Φωνητική ενεργοποίηση) ο χρήστης μπορεί να «εκπαιδεύσει» τη συσκευή VistaView ώστε αυτή να αναγνωρίζει τη φωνή και την προφορά του όταν εκφέρει τις λέξεις «Λήψη» και «Εστίαση». Για να αρχίσετε την εκμάθηση πατήστε το **Continue** (Συνέχεια). Όταν είστε έτοιμοι, πιέστε το εικονίδιο του μικροφώνου και επαναλάβετε τη λέξη «Λήψη» πέντε (5) φορές και, μετά, επαναλάβετε τη λέξη «Εστίαση» πέντε (5) φορές. Η οθόνη θα ανανεώνεται μετά από κάθε επιτυχημένα απόπειρα εκμάθησης. Μπορείτε να επαναλάβετε τη συγκεκριμένη εκμάθηση οποιαδήποτε στιγμή, ακολουθώντας τα βήματα της παραγράφου «Ρυθμίσεις εκμάθησης φωνητικών εντολών» στην επόμενη ενότητα αυτών των Οδηγιών χρήσης.



## 2.6 Ρύθμιση παραμέτρων της εφαρμογής VistaView

Προτού ξεκινήσει μια συνεδρία απεικόνισης με έναν ασθενή, ο χρήστης πρέπει πάντα να βεβαιώνεται ότι στην κατάσταση της συσκευής, στην κάτω, αριστερά γωνία της αρχικής οθόνης αναγράφεται το **Active** (Ενεργή). Εάν στην κατάσταση συσκευής αναγράφεται «Inactive» (Ανενεργή), τότε ανατρέξτε στις συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων στην Ενότητα 6.1 «Σφάλματα συσκευής».



Μόλις ξεκινήσει η εφαρμογή, ανοίξετε το μενού ρυθμίσεων, επιλέγοντας το εικονίδιο **Settings** (Ρυθμίσεις) στην άνω, δεξιά γωνία, όπως φαίνεται στην εικόνα. Συνιστούμε στον χρήστη μόνο να αλλάζει ή να ενημερώνει τα πεδία **Clinic Settings** (Ρυθμίσεις κλινικής), **Image Settings** (Ρυθμίσεις εικόνας), **Export Settings** (Ρυθμίσεις εξαγωγής), **Train Voice Commands** (Εκμάθηση φωνητικών εντολών), **Telemedicine Mode** (Λειτουργία τηλεϊατρικής) και **Test Mode** (Δοκιμαστική λειτουργία).

## Ρυθμίσεις κλινικής

Ο χρήστης μπορεί να προσθέτει και να αλλάζει τα στοιχεία στο πεδίο **Clinic Settings** (Ρυθμίσεις κλινικής) ώστε να οργανώνει τις πληροφορίες και τα δεδομένα που λαμβάνονται από πολλαπλές κλινικές. Για να προσθέσετε μια κλινική, επιλέξτε το **Add Clinic** (Προσθήκη κλινικής) κάτω από την επιλογή **Clinic Settings** (Ρυθμίσεις κλινικής).

## Ρυθμίσεις εικόνας

Ο χρήστης μπορεί να αλλάζει τις **Image Settings** (Ρυθμίσεις εικόνας) για εξαγωγή είτε συμπίεσμένων εικόνων σε μορφή **JPEG** ή **DICOM** είτε ασυμπίεστων (raw) εικόνων.



Εάν απαιτούνται αρχεία μορφής DICOM, τότε επιλέξτε τη ρύθμιση **DICOM** πριν την απεικόνιση. Μετά την απεικόνιση, δεν είναι δυνατή η μετατροπή των εικόνων σε μορφή DICOM.

Η ρύθμιση **Raw Image Acquisition** (Λήψη ασυμπίεστης εικόνας raw) επιτρέπει στον χρήστη την αυτόματη εξαγωγή ασυμπίεστων εικόνων σε μορφή ψηφιακού αρνητικού (DNG) που αντιστοιχεί στις συμπίεσμένες εικόνες της μορφής JPEG ή DICOM. Εάν η εξαγωγή εικόνων raw είναι Off (απενεργοποιημένη) τότε ο χρήστης διατρέχει κίνδυνο να χάσει τη δυνατότητα ιχνηλάτησης των εικόνων raw.

## Ρυθμίσεις εξαγωγής

Ο χρήστης μπορεί να αλλάζει το πεδίο **Export Settings** (Ρυθμίσεις εξαγωγής) και να ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την αποθήκευση κρυπτογραφημένων αρχείων. Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης για την αποθήκευση κρυπτογραφημένων αρχείων και την έκθεση ασθενούς, επιλέξτε το **Change Password** (Αλλαγή κωδικού πρόσβασης). Πληκτρολογήστε τον παλιό κωδικό πρόσβασης, πληκτρολογήστε τον νέο κωδικό πρόσβασης και επιβεβαιώστε τον.



Είναι ευθύνη του χρήστη να απομνημονεύει τους κωδικούς πρόσβασης ώστε να αποφύγει τυχόν απώλεια δεδομένων.



## Ρυθμίσεις εκμάθησης φωνητικών εντολών

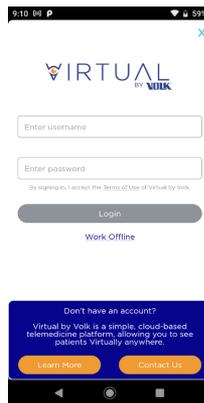
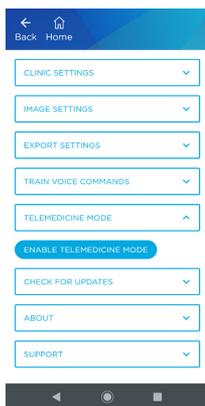
Για βέλτιστα αποτελέσματα όταν χρησιμοποιείτε τη δυνατότητα **Voice Activation** (Φωνητική ενεργοποίηση) ο χρήστης μπορεί να «εκπαιδεύσει» τη συσκευή VistaView ώστε αυτή να αναγνωρίζει τη φωνή και την προφορά του όταν εκφέρει τις λέξεις «Λήψη» και «Εστίαση». Για να εκπαιδεύσετε τη συσκευή, επιλέξετε το **Train Capture** (Εκμάθηση Λήψης) ή **Train Focus** (Εκμάθηση Εστίασης) κάτω από την επιλογή «Train Voice Commands» (Εκμάθηση φωνητικών εντολών). Εάν επιλέξατε το «Train Capture» (Εκμάθηση Λήψης), επαναλάβετε τη λέξη «Λήψη» πέντε (5) φορές, ενώ εάν επιλέξατε το «Train Focus» (Εκμάθηση Εστίασης), επαναλάβετε τη λέξη «Εστίαση» πέντε (5) φορές όταν σας ζητηθεί.

## Λειτουργία Τηλεϊατρικής

Ο χρήστης μπορεί να ενεργοποιήσει την **Telemedicine Mode** (Λειτουργία Τηλεϊατρικής) και να συνδεθεί στην πλατφόρμα Virtual by Volk. Για την επιλογή **Enable Telemedicine Mode** (Ενεργοποίηση λειτουργίας Τηλεϊατρικής) ο χρήστης χρειάζεται έγκυρα διαπιστευτήρια για την πλατφόρμα Virtual by Volk.

Η λειτουργία Τηλεϊατρικής δίνει στους χρήστες πρόσβαση στο «Scheduled Patients» (Προγραμματισμένοι ασθενείς) και τη δυνατότητα να ανεβάζουν εικόνες από το VistaView στην πλατφόρμα Virtual by Volk. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην Ενότητα 2.19 «Λειτουργία Τηλεϊατρικής».

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Τηλεϊατρικής, πιέστε το κουμπί **Enable Telemedicine Mode** (Ενεργοποίηση λειτουργίας Τηλεϊατρικής). Θα εμφανιστεί το παράθυρο σύνδεσης με τα πεδία για το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης. Για να μάθετε περισσότερα για την πλατφόρμα Virtual by Volk, μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με τη Volk, χρησιμοποιώντας το κουμπί «Contact Us» (Επικοινωνήστε μαζί μας).

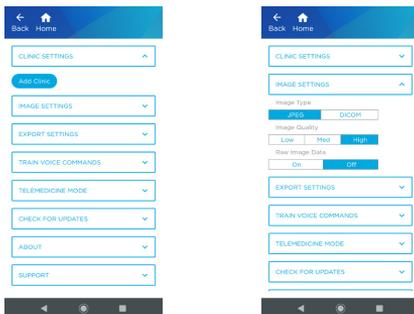


## Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις

Στα παρακάτω στιγμιότυπα οθόνης φαίνονται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τις **Clinic Settings** (Ρυθμίσεις κλινικής) και τις **Image Settings** (Ρυθμίσεις εικόνας).

Η συσκευή βαθμονομήθηκε και συζεύχθηκε (paired) μέσω Bluetooth κατά την κατασκευή της από την Volk. Συνιστούμε στον χρήστη να μην αλλάξει τις ρυθμίσεις **Calibrate** (Βαθμονόμηση) ή **Bluetooth**, εκτός εάν λάβει συγκεκριμένες οδηγίες από την εξυπηρέτηση πελατών της Volk Optical.

Για τις υποδείξεις αντιμετώπισης προβλημάτων, ανατρέξτε στην Ενότητα 6.1 «Σφάλματα συσκευής».



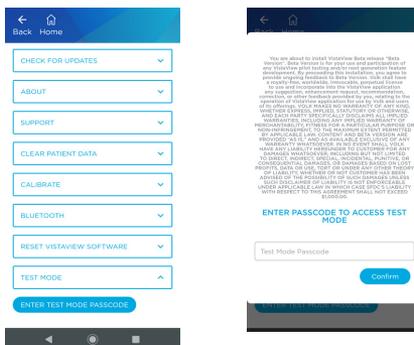
## Επαναφορά λογισμικού VistaView

Η επιλογή «Reset VistaView Software» (Επαναφορά λογισμικού VistaView) διαγράφει όλα τα δεδομένα ασθενούς από τη μνήμη της εφαρμογής και από τον φάκελο εξαγόμενων δεδομένων. Για να αποφύγετε την απώλεια σημαντικών δεδομένων, προτού εκτελέσετε την Επαναφορά, μεταφέρετε τα δεδομένα των ασθενών σε υπολογιστή, καθώς και σε ασφαλή τοποθεσία.

Η επιλογή «Reset VistaView Software» (Επαναφορά λογισμικού VistaView) επαναφέρει όλες τις ρυθμίσεις του χρήστη, εκτός των ρυθμίσεων «Bluetooth» και «Calibration» (Βαθμονόμηση). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή «Reset VistaView Software» (Επαναφορά λογισμικού VistaView) για να κάνετε επαναφορά του κωδικού πρόσβασης της αποθήκευσης κρυπτογραφημένων αρχείων και της έκθεσης ασθενούς εάν τον χάσετε ή τον ξεχάσετε, θα χάσετε όμως όλα τα δεδομένα.

## Δοκιμαστική λειτουργία

Η επιλογή «Test Mode» (Δοκιμαστική λειτουργία) επιτρέπει στους χρήστες να δοκιμάσουν τις νέες δυνατότητες της εφαρμογής προτού αυτές γίνουν επίσημα διαθέσιμες. Για πρόσβαση στην «Test Mode» (Δοκιμαστική λειτουργία) απαιτείται ένας κωδικός πρόσβασης που παρέχει η Volk σε επιλεγμένους χρήστες.



Για να ενεργοποιήσετε τη Δοκιμαστική λειτουργία, πιάστε το **Enter Test Mode Passcode** (Εισαγωγή κωδικού πρόσβασης δοκιμαστικής λειτουργίας) και πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη Δοκιμαστική λειτουργία οποιαδήποτε στιγμή και να επιστρέψετε στην έκδοση της εφαρμογής VistaView. Η Δοκιμαστική λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 ημέρες χρήσης.

## Ρύθμιση

Ρυθμίσεις κλινικής

Ρυθμίσεις εικόνας

Ρυθμίσεις εξαγωγής

Εκμάθηση φωνητικών εντολών

Λειτουργία Τηλεϊατρικής

Έλεγχος για ενημερώσεις

Πληροφορίες

Ρυθμιστικό πλαίσιο

Υποστήριξη

Εκκαθάριση δεδομένων ασθενούς

Βαθμονόμηση

Bluetooth

Επαναφορά λογισμικού VistaView

Δοκιμαστική λειτουργία

## Λειτουργία

Προσθήκη και επεξεργασία στοιχείων των κλινικών για οργάνωση των πληροφοριών και των δεδομένων που λαμβάνονται από πολλαπλές κλινικές.

Ρύθμιση ποιότητας των JPEG, ενεργοποίηση εξαγωγής DICOM και ενεργοποίηση λήψης ασυμπίεστων εικόνων raw.

Αλλαγή κωδικού πρόσβασης για αποθήκευση κρυπτογραφημένων δεδομένων και εκθέσεις ασθενούς και απενεργοποίηση αποθήκευσης κρυπτογραφημένων δεδομένων.

Εκπαιδεύστε τη συσκευή να αναγνωρίζει τη φωνή του χρήστη στις εντολές «Λήψη» και «Εστίαση».

Ενεργοποίηση σύνδεσης με την πλατφόρμα Virtual by Volk.

Ελέγξτε χειροκίνητα για ενημερώσεις της εφαρμογής.

Αριθμός έκδοσης εφαρμογής VistaView.

Δείτε το αναγνωριστικό FCC για τη μονάδα ραδιοσυχνοτήτων που περιλαμβάνεται στο VistaView. Βλ. Ενότητα 5.3 για επιπλέον πληροφορίες..

Προβολή ψηφιακών Οδηγιών χρήσης, Όρων και Προϋποθέσεων, Αδειών χρήσης από τρίτους και στοιχείων επικοινωνίας με την Εξυπηρέτηση πελατών της Volk.

Διαγραφή στοιχείων και εικόνων όλων των ασθενών από την εφαρμογή.

Βαθμονόμηση του παραθύρου απεικόνισης της συσκευής VistaView.

Σύζευξη και σύνδεση με τη συσκευή.

Επαναφορά όλων των δεδομένων και των ρυθμίσεων.

Πρόσβαση σε ακυκλοφόρητες δυνατότητες της εφαρμογής για δοκιμές beta

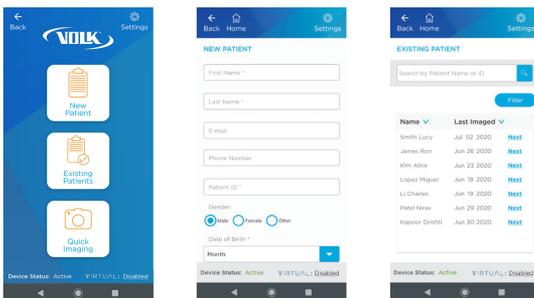


Είναι ευθύνη του χρήστη να δημιουργούνται τακτικά τα αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων ώστε να αποφευχθεί απώλειά τους, ειδικά πριν τη χρήση της επιλογής «Reset VistaView Software» (Επαναφορά λογισμικού VistaView).

## 2.7 Επιλογή ασθενούς

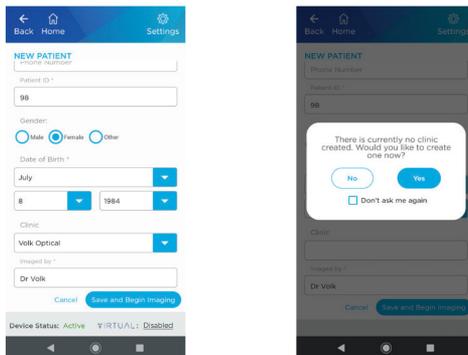
Επιλέξτε το **Start Imaging** (Έναρξη απεικόνισης) στην αρχική οθόνη. Επιλέξτε μεταξύ του **New Patient** (Καινούριος ασθενής) και του **Existing Patients** (Υπάρχοντες ασθενείς), ανάλογα με τον ασθενή που εξετάζεται. Επιλέξτε το **Quick Imaging** (Γρήγορη απεικόνιση) για να ξεκινήσετε μια συνεδρία απεικόνισης χωρίς πρώτα να εισαγάγετε τα στοιχεία του ασθενούς.

Εάν η απεικόνιση αφορά καινούριο ασθενή, εισαγάγετε τις απαιτούμενες πληροφορίες του ασθενούς. Τα υποχρεωτικά πεδία είναι: First Name (Μικρό όνομα), Last Name (Επώνυμο), Patient ID (ID ασθενούς), Gender (Φύλο), Date of Birth (Ημερομηνία γέννησης), και "Imaged By" (ονοματεπώνυμο χειριστή/χρήστη). Ο κάθε ασθενής πρέπει να έχει έναν μοναδικό κωδικό αναγνώρισης (ID).



Εάν η απεικόνιση αφορά υπάρχοντα ασθενή, αναζητήστε τον/την στη βάση δεδομένων και επιλέξτε τον ασθενή για την απεικόνιση.

Όταν εισαγάγετε όλες τις λεπτομέρειες, επιλέξτε το **Save and Begin Imaging** (Αποθήκευση και έναρξη απεικόνισης) για να προχωρήσετε στην οθόνη απεικόνισης.

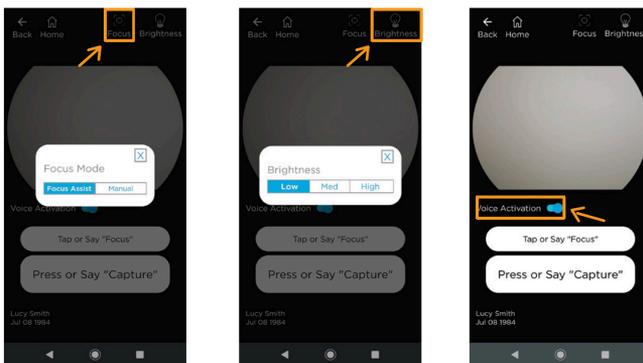


Τις εικόνες που τραβήξατε με τη λειτουργία **Quick Imaging** (Γρήγορη απεικόνιση) μπορείτε να τις αντιστοιχίσετε σε έναν καινούριο ή υπάρχοντα ασθενή μετά τη συνεδρία απεικόνισης.

Σημείωση: Εάν δεν έχει οριστεί κλινική, τότε η συσκευή θα ζητήσει από τον χρήστη να προσθέσει μια κλινική. Επιλέξτε το **Yes** (Ναι) για να ορίσετε μια κλινική προτού συνεχίσετε ή επιλέξτε το **No** (Όχι) για να συνεχίσετε χωρίς κλινική. Εάν δεν θέλετε να εμφανιστεί ξανά αυτό το μήνυμα, τότε επιλέξτε το **Don't Ask Me Again** (Να μην ερωτηθώ ξανά). Ο χρήστης μπορεί να προσθέσει μια κλινική στις ρυθμίσεις κλινικής, χρησιμοποιώντας το εικονίδιο ρυθμίσεων με το γρανάζι στην αρχική οθόνη.

## 2.8 Λήψη εικόνων

Στην οθόνη απεικόνισης, επιλέξτε τις ρυθμίσεις που θέλετε. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη λειτουργία εστίασης και τη φωτεινότητα.

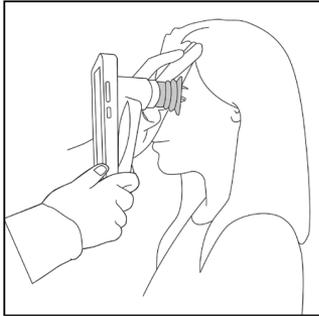


Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία εστίασης, επιλέξτε το εικονίδιο  **Εστίασης** και, μετά, επιλέξτε τη λειτουργία **Focus Assist** (Υποβοήθηση εστίασης) ή **Manual** (Χειροκίνητη).

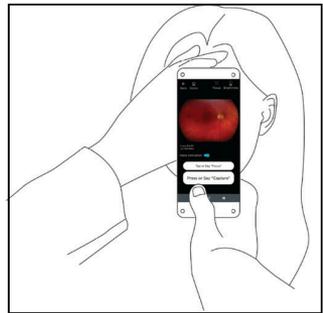
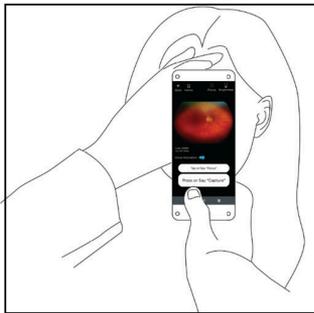
Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα επιλέξτε το εικονίδιο  **Φωτεινότητα**. Ξεκινήστε με τη χαμηλότερη φωτεινότητα και αυξήστε την εάν απαιτείται.

Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε το **Voice Activation** (Φωνητική ενεργοποίηση) μετακινώντας το κουμπί επιλογής, όπως φαίνεται στην εικόνα. Για να εστιάσετε και να κλειδώσετε την εστίαση, απλά πείτε τη λέξη «Εστίαση» και μόλις ευθυγραμμίσετε την εικόνα ώστε καλύπτεται ολος ο αμφιβληστροειδής, πείτε τη λέξη «Λήψη». Η φωνητική ενεργοποίηση λειτουργεί καλύτερα εάν ο χρήστης έχει «εκπαιδευτεί» τη συσκευή VistaView να αναγνωρίζει τη φωνή του, προφέροντας πέντε φορές τις λέξεις «Λήψη» και «Εστίαση» είτε κατά την πρώτη χρήση της εφαρμογής είτε οποιαδήποτε άλλη στιγμή μέσα από τις ρυθμίσεις της συσκευής VistaView.

Για την απεικόνιση ενός ασθενούς, ο ασθενής και ο εξεταστής πρέπει να κάθονται αντικριστά. Χρησιμοποιήστε το «καλό» σας χέρι για να κρατήσετε τη VistaView και το άλλο για να σταθεροποιήσετε τη συσκευή, τοποθετώντας τα δάκτυλά σας ακριβώς πίσω από το προσοφθάλμιο.

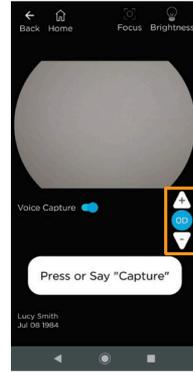


Ζητήστε από τον ασθενή να κοιτάξει πάνω από τον ώμο σας ή να επικεντρωθεί σε ένα σημείο κοντά στο αυτί σας. Πλησιάστε στην κόρη του ματιού, διατηρώντας τη συσκευή όρθια και με κατακόρυφο προσανατολισμό (πορτραίτου). Πλησιάστε αργά τη συσκευή στο μάτι, διατηρώντας την κόρη στο κέντρο της οθόνης. Εντοπίστε τον αμφιβληστροειδή, ο οποίος φαίνεται σαν μικρή αντανάκλαση μέσα στην κόρη. Εάν έχετε ενεργοποιήσει τη υποβοήθηση εστίασης, μόλις δείτε την οπτική θηλή, πιέστε το κουμπί **Tap or Say "Focus"** (Πιέστε ή πείτε «Focus») στην οθόνη ή πείτε «focus» (εστίαση). Η εστίαση θα κλειδώσει στη σωστή θέση για τον οφθαλμό. Αφού κλειδώσει η εστίαση, εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση της κάμερας. Κρατήστε την αντανάκλαση του αμφιβληστροειδούς στο κέντρο της οθόνης προβολής και πλησιάστε αργά τη συσκευή στο μέτωπο του ασθενούς.



Η σωστή απόσταση απεικόνισης έχει επιτευχθεί όταν ο αμφιβληστροειδής «γεμίσει» εντελώς το παράθυρο απεικόνισης. Μη φοβηθείτε να πιέσετε τη συσκευή πλησιέστερα στον ασθενή προκειμένου να «γεμίσει» το οπτικό πεδίο της - το προσοφθάλμιο είναι εύκαμπτο και η συσκευή δεν θα έρθει σε επαφή με τον οφθαλμό του ασθενούς.

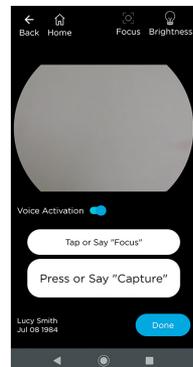
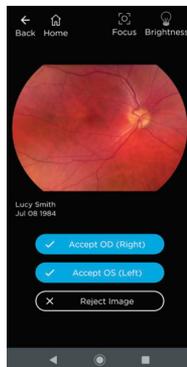
Εάν εστιάζετε χειροκίνητα, τότε προτού ξεκινήσετε την απεικόνιση χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στη δεξιά πλευρά της οθόνης για να αυξήσετε ή να μειώσετε την εστίαση ανά βήματα μίας διοπτρίας μέχρι να αντιστοιχιστεί στην διαθλαστική ισχύ του ασθενούς.



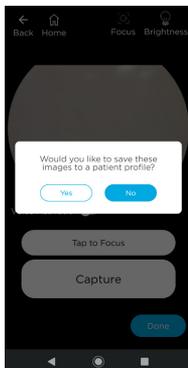
Για να λάβετε μία εικόνα, βεβαιωθείτε στην προεπισκόπηση ότι ο αμφιβληστροειδής «γεμίζει» το οπτικό πεδίο και ότι φωτίζεται χωρίς σκοτεινά σημεία, αντανακλάσεις ή σκιασμένες περιοχές κοντά στα όρια της εικόνας. Πιέστε το κουμπί **Capture** (Λήψη) στην οθόνη. Η συσκευή θα εκπέμψει φως (φλας) και θα καταγράψει μία εικόνα. Εάν το **Voice Activation** (Φωνητική ενεργοποίηση) είναι ενεργό, τότε φωτογραφίστε λέγοντας τη λέξη «Λήψη».

Σημείωση: Ενημερώστε τον ασθενή ότι θα δει μια ισχυρή λάμψη (φλας) και ζητήστε να κρατήσει ανοικτά τα μάτια. Αυτό θα τους βοηθήσει να προετοιμαστούν και να αποφευχθούν αντανακλαστικές κινήσεις που μπορεί να αλλοιώσουν την εικόνα.

Θα εμφανιστεί η προεπισκόπηση της εικόνας. Ο χρήστης μπορεί να μεγεθύνει (zoom) στην εικόνα, ανοίγοντάς την με τα δύο δάκτυλα για να ελέγξει την ποιότητά της και, μετά, μπορεί είτε να την κάνει αποδεκτή και να την αντιστοιχίσει στον δεξιό ΟΔ (δεξιά) ή τον ΟΣ (αριστερά) οφθαλμό, είτε να την απορρίψει. Όλες οι επιλογές θα επαναφέρουν τον χρήστη στην οθόνη απεικόνισης, όπου μπορεί να κάνει περισσότερες απεικονίσεις εάν θέλει.



Μόλις λάβετε όλες τις απεικονίσεις, επιλέξτε στην οθόνη το **Done** (Ολοκλήρωση) και θα μεταφερθείτε στην οθόνη ελέγχου εξέτασης για **New Patients** (Καινούριοι ασθενείς) ή **Existing Patients** (Υπάρχοντες ασθενείς). Επιλέγοντας το «Done» (Ολοκλήρωση) στο **Quick Imaging** (Γρήγορη απεικόνιση) θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο μήνυμα ερώτησης εάν ο χρήστης επιθυμεί να αντιστοιχίσει τις εικόνες σε έναν ασθενή. Πιέζοντας στο **Yes** (Ναι) ο χρήστης μπορεί να αντιστοιχίσει τις εικόνες σε «New Patient» (Καινούριο ασθενή) ή «Existing Patients» (Υπάρχοντες ασθενείς). Εάν πιέσετε το **No** (Όχι) οι εικόνες θα αποθηκευτούν στο προφίλ «Unknown Patient» (Άγνωστος ασθενής).

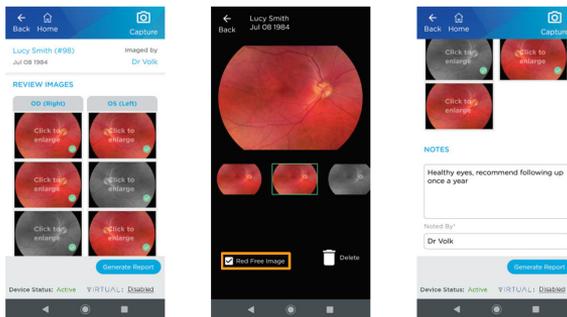


## 2.9 Ανασκόπηση εικόνων και προσθήκη σημειώσεων

Στην οθόνη ελέγχου εξέτασης ασθενούς ο χρήστης μπορεί να πιέσει σε μια μικρογραφία για να μεγεθύνει την εικόνα. Ο χρήστης μπορεί επίσης να κάνει μεγέθυνση και σμίκρυνση της εικόνας, σύροντας αντίστοιχα τα δάκτυλά του.

Επιλέγοντας το πλαίσιο «Red Free Image» (Ανέρυθρη εικόνα) κάτω από την εικόνα προστίθεται μια ανέρυθρη εικόνα της αρχικής απεικόνισης του αμφιβληστροειδούς, για διευκόλυνση της εξέτασης εάν χρειάζεται.

Εάν θέλετε να διαγράψετε την εικόνα από τη συσκευή, μπορείτε να πιέσετε το εικονίδιο **Delete** (Διαγραφή).



Στην οθόνη ελέγχου εξέτασης του ασθενούς ο χρήστης μπορεί να προσθέσει προαιρετικές σημειώσεις. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια και την ορθότητα των σημειώσεων.



Οι σημειώσεις της εξέτασης εκφράζουν τη γνώμη του προσώπου που τις πληκτρολόγησε και δεν εκφράζουν τη γνώμη, τις απόψεις ή τις υποδείξεις της Volk Optical Inc.

Εάν προστεθούν σημειώσεις, τότε ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να συμπληρώσει το πεδίο «Noted By» (ονοματεπώνυμο χειριστή/χρήστη). Στη συνέχεια, επιλέξτε το «Generate Report» (Δημιουργία εκθεσης) ή το «Home» (Αρχική οθόνη).

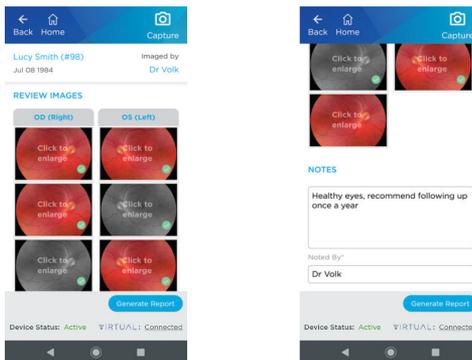


Για πιο αξιόπιστη ιχνηλασιμότητα, στις σημειώσεις των εκθέσεων δεν επιτρέπεται επεξεργασία ή διαγραφή. Μπορείτε να προσθέσετε επιπλέον σημειώσεις.

## 2.10 Δημιουργία έκθεσης

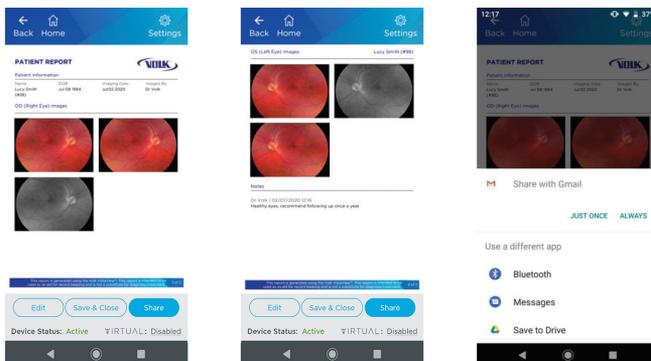
Στην οθόνη ελέγχου εξέτασης του ασθενούς ο χρήστης μπορεί να επιλέξει τις εικόνες που θα συμπεριληφθούν σε μια έκθεση, να προσθέσει επιπλέον σημειώσεις και, μετά, να επιλέξει το **Generate Report** (Δημιουργία έκθεσης).

Αυτή η έκθεση χρησιμεύει ως βοήθημα για την παρακολούθηση και την τήρηση αρχείου και όχι για να υποκαταστήσει την ιατρική διάγνωση ή θεραπεία.



Για να επιλέξετε τις εικόνες που θα περιληφθούν στην έκθεση, επιλέξτε τον κύκλο στην κάτω, δεξιά γωνία της εικόνας και προσθέστε την πράσινη ένδειξη επιλογής. Αφού επιλέξει τις εικόνες και πιάσει στο «Generate Report» (Δημιουργία έκθεσης), ο χρήστης μπορεί να κάνει ανασκόπηση της έκθεσης για να επιβεβαιώσει την ορθότητα όλων των πληροφοριών.

Μετά τη δημιουργία μιας έκθεσης, ο χρήστης έχει τρεις επιλογές: «Share» (Κοινοποίηση) της έκθεσης μέσω εφαρμογών της συσκευής, όπως φαίνεται στην εικόνα, «Save & Close» (Αποθήκευση και κλείσιμο), η οποία αποθηκεύει την έκθεση στη βάση δεδομένων των ασθενών μέσα στην εφαρμογή λογισμικού ή «Edit» για επεξεργασία της έκθεσης.



Η έκθεση που δημιουργήθηκε θα περιέχει τα στοιχεία του ασθενούς, τις εικόνες και τις σημειώσεις κατά τη δημιουργία της έκθεσης. Οποιαδήποτε αλλαγή στα στοιχεία του ασθενούς, τις εξετάσεις ή τις σημειώσεις θα απαιτήσει από τον χρήστη να δημιουργήσει εκ νέου τη έκθεση ώστε να εξασφαλιστεί ότι η έκθεση είναι ενημερωμένη.

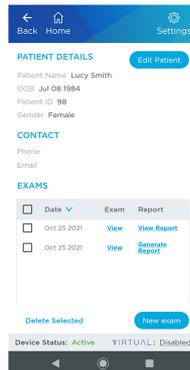
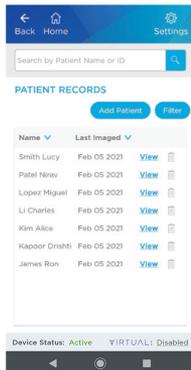
## 2.11 Διαχείριση ασθενών

Ο χρήστης μπορεί αργότερα να κάνει ανασκόπηση των ασθενών και των εικόνων, αφού αποθηκεύσει την εξέταση. Από την αρχική οθόνη, επιλέξτε το **Manage Patients** (Διαχείριση ασθενών) και, μετά, το **Patient List** (Λίστα ασθενών). Ο χρήστης έχει την επιλογή να διαλέξει τον ασθενή για ανασκόπηση κάνοντας αναζήτηση στη βάση δεδομένων.



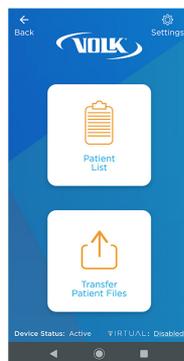
Αφού ο χρήστης επιλέξει έναν ασθενή πιέζοντας στο **View** (Προβολή), ανοίγει το προφίλ του ασθενούς, όπου διατίθενται οι προηγούμενες εξετάσεις για ανασκόπηση και υπάρχει δυνατότητα επεξεργασίας των στοιχείων του ασθενούς. Πιέστε στο **Edit Patient** (Επεξεργασία ασθενούς) για να αλλάξετε τα στοιχεία του ασθενούς, συμπεριλαμβανομένων των «Name» (Όνοματεπώνυμο), «Date of Birth» (Ημερομηνία γέννησης), «Patient ID» (ID ασθενούς) και «Gender» (Φύλο).

Στη στήλη «Report» (Έκθεση) ο χρήστης μπορεί να δει μια έκθεση που δημιουργήθηκε παλαιότερα επιλέγοντας το **View Report** (Προβολή Έκθεσης). Εάν δεν έχει δημιουργηθεί κάποια έκθεση, τότε ο χρήστης μπορεί να επιλέξει το **Generate Report** (Δημιουργία έκθεσης). Επίσης, ο χρήστης μπορεί να ξεκινήσει μια **New Exam** (Νέα εξέταση). Η νέα εξέταση δεν θα αντικαταστήσει τα υπάρχοντα δεδομένα, αλλά θα προσθέσει μια εξέταση σε έναν ασθενή.



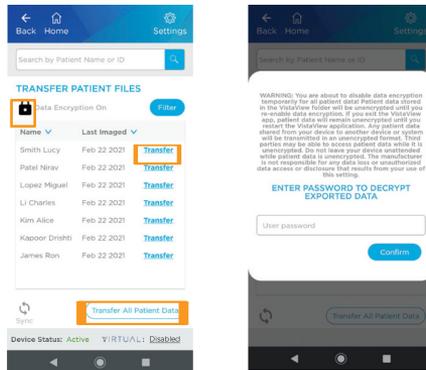
## 2.12 Μεταφορά αρχείων ασθενούς

Μετά από κάθε εξέταση, όλα τα δεδομένα του ασθενούς εξάγονται αυτόματα σε κρυπτογραφημένο φάκελο στη μνήμη της συσκευής. Μπορείτε να προσπελάσετε, να μεταφέρετε και να μεταφορτώσετε αυτά τα δεδομένα, είτε ασύρματα είτε μέσω σύνδεσης σε υπολογιστή με το καλώδιο USB που συνοδεύει τη συσκευή. Όλα τα δεδομένα που εξάγονται είναι από προεπιλογή κρυπτογραφημένα. Για πρόσβαση στα δεδομένα, επιλέξτε **Manage Patients** (Διαχείριση ασθενών) και μετά **Transfer Patient Files** (Μεταφορά αρχείων ασθενούς).

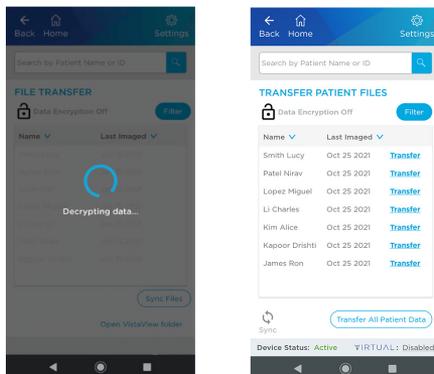


Όταν ο χρήστης βρίσκεται στην οθόνη **Transfer Patient Files** (Μεταφορά αρχείων ασθενούς) θα δει τη φράση **Data Encryption On** (Κρυπτογράφηση δεδομένων ενεργή) δίπλα στο εικονίδιο κλειδώματος στην άνω, αριστερά γωνία, που υποδεικνύει ότι τα εξαγόμενα δεδομένα είναι κρυπτογραφημένα εκείνη τη στιγμή. Αυτή είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση για ακόμα μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τον χειρισμό των δεδομένων των ασθενών. Εάν η κρυπτογράφηση δεδομένων είναι ενεργή, τότε ο χρήστης δεν έχει πρόσβαση στα αρχεία του ασθενούς. Για να επιτραπεί η μεταφορά ή η κοινοποίηση των αρχείων του ασθενούς, **ο χρήστης πρέπει να αποκρυπτογραφήσει** τα δεδομένα του ασθενούς.

Ο χρήστης μπορεί να αποκρυπτογραφήσει τα εξαγόμενα δεδομένα πιέζοντας το εικονίδιο κλειδώματος και είτε το κουμπί μεταφοράς που υπάρχει δίπλα σε κάθε αναγραφόμενο ασθενή είτε το κουμπί μεταφοράς δεδομένων όλων των ασθενών. Θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο μήνυμα που θα ζητά από τον χρήστη τον κωδικό πρόσβασης για την αποκρυπτογράφηση των δεδομένων. Επίσης, το αναδυόμενο μήνυμα κωδικού πρόσβασης θα εμφανιστεί αυτόματα εάν η συσκευή συνδεθεί ενσύρματα σε υπολογιστή. Ο χρήστης θα πληκτρολογήσει τον κωδικό πρόσβασής του και, μετά, θα επιλέξει **Confirm** (Επιβεβαίωση) για να αποκρυπτογραφηθούν τα αποθηκευμένα δεδομένα. Θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο φόρτωσης, υποδεικνύοντας ότι τα δεδομένα αποκρυπτογραφούνται.



Όταν τα δεδομένα αποκρυπτογραφηθούν με επιτυχία, το εικονίδιο κλειδώματος θα ξεκλειδώσει και θα αναγράφεται η φράση **Data Encryption Off** (Κρυπτογράφηση δεδομένων ανενεργή). Εάν ο χρήστης πιέσει το κουμπί **Transfer** (Μεταφορά) δίπλα σε έναν αναγραφόμενο ασθενή ή το κουμπί **Transfer All Patient Data** (Μεταφορά δεδομένων όλων των ασθενών) κάτω δεξιά, τότε θα μεταφερθεί στους φακέλους των ασθενών που περιέχουν τα δεδομένα τους.



## 2.13 Ασύρματη μεταφορά δεδομένων ασθενούς

Εάν τα εξαγόμενα δεδομένα αποκρυπτογραφηθούν, σύμφωνα με τις οδηγίες στην Ενότητα 2.12 «Μεταφορά αρχείων ασθενούς», ο χρήστης θα έχει πρόσβαση στα δεδομένα και δυνατότητα κοινοποίησής τους. Εάν ο χρήστης πιέσει το κουμπί **Transfer** (Μεταφορά) που υπάρχει δίπλα στο όνομα ενός ασθενούς στη λίστα ή πιέσει το κουμπί **Transfer All Patient Data** (Μεταφορά δεδομένων όλων των ασθενών), τότε ανοίγει ο αντίστοιχος φάκελος δεδομένων. Αυτό επιτρέπει στον χρήστη να κοινοποιήσει τον φάκελο ή τα αρχεία του ασθενούς.



Ανάλογα με το μέγεθος του αρχείου που θέλετε να κοινοποιήσετε ίσως δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υπηρεσία email. Για βέλτιστα αποτελέσματα, επαληθεύστε τις απαιτήσεις μεγέθους αρχείων της υπηρεσίας email που χρησιμοποιείτε.

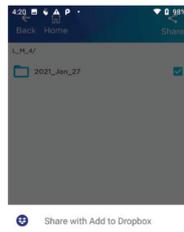
### Επιλεγμένοι ασθενείς

Για κοινοποιήσετε δεδομένα επιλεγμένων ασθενών, πιέστε το κουμπί **Transfer All Patient Data** (Μεταφορά δεδομένων όλων των ασθενών). Για να επιλέξετε έναν ασθενή, επιλέξτε το πλαίσιο επιλογής δίπλα στον φάκελο του ασθενούς. Επιλέξτε όλους τους φακέλους των ασθενών που θέλετε να κοινοποιήσετε. Καθώς θα επιλέγετε φακέλους ασθενών, μια ένδειξη επιλογής θα εμφανίζεται στο πλαίσιο επιλογής δίπλα σε κάθε επιλεγμένο φάκελο ασθενούς.

Όταν ολοκληρώσετε την επιλογή των φακέλων των ασθενών, πιέστε στο εικονίδιο **Share** (Κοινοποίηση) στην άνω, δεξιά γωνία. Θα εμφανιστεί το αναδυόμενο μενού κοινοποίησης. Επιλέξτε την προτιμώμενη μέθοδο κοινοποίησης των δεδομένων.



Όταν εμφανιστεί το αναδυόμενο μενού κοινοποίησης, ο χρήστης μπορεί να επιλέξει το «Always» (Πάντα) για να ορίσει την επιλεγμένη μέθοδο κοινοποίησης ως προεπιλογή. Ο χρήστης μπορεί πάντοτε να επαναφέρει αυτήν την επιλογή στις ρυθμίσεις του Android και να ορίσει επιπλέον επιλογές.



## Μεμονωμένος ασθενής

Εάν τα εξαγόμενα δεδομένα αποκρυπτογραφηθούν, σύμφωνα με τις οδηγίες στην Ενότητα 2.12 «Μεταφορά αρχείων ασθενούς», ο χρήστης θα έχει πρόσβαση στα δεδομένα και δυνατότητα κοινοποίησής τους.

Πιέστε στο κουμπί μεταφοράς δίπλα σε οποιονδήποτε ασθενή της λίστας. Αυτό επιτρέπει στον χρήστη να δει τον αντίστοιχο φάκελο του ασθενούς. Για να κοινοποιήσετε ολόκληρο τον φάκελο του ασθενούς, επιλέξτε το πλαίσιο επιλογής ώστε να εμφανιστεί η ένδειξη επιλογής. Πιέστε στο εικονίδιο κοινοποίησης. Θα εμφανιστεί το αναδυόμενο μενού κοινοποίησης. Επιλέξτε τις προτιμώμενες μεθόδους κοινοποίησης του φακέλου του ασθενούς. Για να κοινοποιήσετε μία μόνο εξέταση ή πολλαπλά αρχεία από τον φάκελο εξετάσεων του ασθενούς, επιλέξτε τον φάκελο του ασθενούς. Αυτό επιτρέπει στον χρήστη να δει τα αρχεία στον φάκελο. Πιέστε στο πλαίσιο επιλογής που υπάρχει δίπλα σε κάθε αρχείο και στο πλαίσιο θα εμφανιστεί η ένδειξη επιλογής. Πιέστε το εικονίδιο  Share (Κοινοποίηση). Θα εμφανιστεί το αναδυόμενο μενού κοινοποίησης. Επιλέξτε την προτιμώμενη μέθοδο κοινοποίησης του αρχείου.

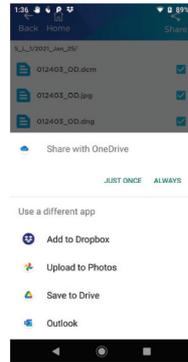
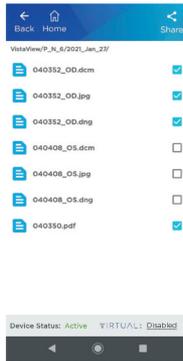


Όταν εμφανιστεί το αναδυόμενο μενού κοινοποίησης, εάν ο χρήστης επιλέξει το «Always» (Πάντα) τότε η συγκεκριμένη μέθοδος γίνεται η προεπιλεγμένη μέθοδος κοινοποίησης και ο χρήστης θα πρέπει να επαναφέρει αυτήν την επιλογή στις ρυθμίσεις του Android για να εμφανίζονται και άλλες διαθέσιμες μέθοδοι.



Παρότι τα δεδομένα είναι αποκρυπτογραφημένα, οι εκθέσεις σε μορφή PDF εξακολουθούν να προστατεύονται με κωδικό πρόσβασης. Ο κωδικός πρόσβασης για το άνοιγμα των εκθέσεων ασθενούς είναι ο ίδιος με τον κωδικό πρόσβασης για την αποκρυπτογράφηση.





## Μεταφορά μέσω Bluetooth σε υπολογιστή

Για τη μεταφορά των δεδομένων σε υπολογιστή μέσω Bluetooth, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι ο υπολογιστής βρίσκεται σε λειτουργία λήψης δεδομένων. Για να ενεργοποιήσετε τη λήψη δεδομένων στον υπολογιστή, επιλέξτε το εικονίδιο Bluetooth στον υπολογιστή σας και επιλέξτε το «Receive a File» (Λήψη αρχείου), προτού ξεκινήσετε την κοινοποίηση στη συσκευή VistaView. Για να κοινοποιήσει τα δεδομένα, ο χρήστης πρέπει να έχει συζεύξει (pair) τη συσκευή VistaView με τον υπολογιστή. Τα δεδομένα θα αποσταλούν στον υπολογιστή και θα αποθηκευτούν στον φάκελο που έχει επιλέξει ο χρήστης.



## 2.14 Ενσύρματη μεταφορά σε Windows PC

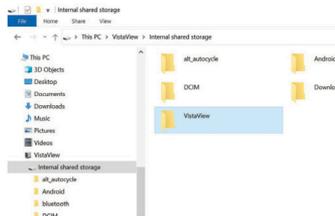
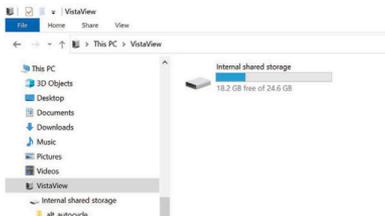
Για να μεταφέρετε αρχεία σε υπολογιστή, φροντίστε να έχετε **συνδέσει τη συσκευή στον υπολογιστή, μέσω του καλωδίου USB-C που συνοδεύει τη συσκευή** και βεβαιωθείτε ότι η **εφαρμογή VistaView εκτελείται**. Μόλις συνδέσετε τη συσκευή, η εφαρμογή VistaView στη συσκευή θα εμφανίσει την οθόνη αποκριπτογράφησης των δεδομένων του ασθενούς. Βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα ασθενούς έχουν αποκριπτογραφηθεί, σύμφωνα με την Ενότητα 2.12 «Μεταφορά αρχείων ασθενούς». Για να μεταφέρετε τα δεδομένα ασθενούς, ο χρήστης πρέπει να αποκριπτογραφήσει τον φάκελο στη συσκευή VistaView.

Όταν ο χρήστης συνδέσει τη συσκευή VistaView αυτή θα αναγνωριστεί από τον υπολογιστή ως εξωτερική συσκευή αποθήκευσης. Για να ανοίξετε τα αρχεία σε υπολογιστή Windows, μεταβείτε στο «This PC» (Αυτός ο υπολογιστής), επιλέξτε «VistaView» και, μετά, επιλέξτε «Internal File Storage» (Εσωτερική αποθήκευση αρχείων). Κατόπιν, ανοίξτε τον φάκελο VistaView που υπάρχει μεταξύ των φακέλων στην εσωτερική αποθήκευση αρχείων. Οι φάκελοι των ασθενών ονομάζονται ως εξής: Αρχικό επωνύμου\_Αρχικό μικρού\_ID ασθενούς. Τα αρχεία εικόνας ονομάζονται ως εξής: ωωλλδδ\_ΟD ή ωωλλδδ\_OS, όπου ωω είναι οι ώρες, λλ είναι τα λεπτά και δδ τα δευτερόλεπτα. Τα αρχεία PDF ονομάζονται ως εξής: ωωλλδδ. Αντιγράψτε και επικολλήστε τους φακέλους των ασθενών ή τα αρχεία εξέτασης στον υπολογιστή σας, οπουδήποτε σας εξυπηρετεί.

Στη συνέχεια, μπορείτε να κοινοποιήσετε τους φακέλους και τα αρχεία των ασθενών στην τοποθεσία που θέλετε, π.χ. Dropbox ή Google Drive.



Παρότι τα δεδομένα είναι αποκριπτογραφημένα, οι εκθέσεις ασθενούς προστατεύονται πάντα με κωδικό πρόσβασης. Ο κωδικός πρόσβασης για το άνοιγμα των εκθέσεων ασθενούς είναι ο ίδιος με τον κωδικό πρόσβασης για την αποκριπτογράφιση.



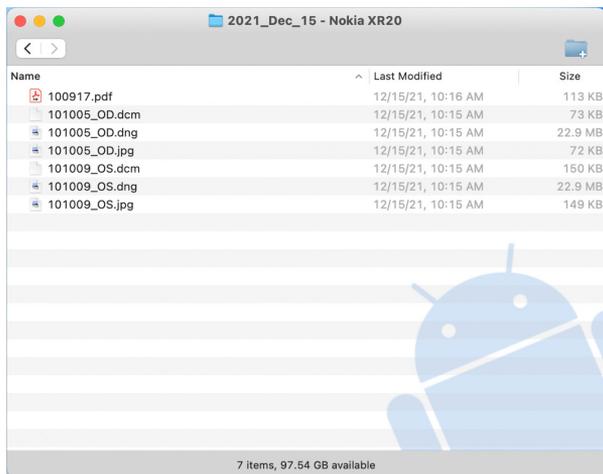
## 2.15 Ενσύρματη μεταφορά σε Mac

Για να μεταφέρετε αρχεία σε υπολογιστή Mac, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον Mac μέσω του καλωδίου USB-C και ότι τα δεδομένα ασθενούς έχουν αποκρυπτογραφηθεί, σύμφωνα με την Ενότητα 2.12 «Μεταφορά αρχείων ασθενούς». Πρέπει να γίνει λήψη της εφαρμογής «Android File Transfer» στον Mac, από τον ιστότοπο της Android ([www.android.com/filetransfer/](http://www.android.com/filetransfer/)). Αυτό το στιγμιότυπο οθόνης προέρχεται απευθείας από την εφαρμογή «Android File Transfer».



Για να ανοίξετε αρχεία σε Mac, ανοίξτε την εφαρμογή «Android File Transfer». Στη συνέχεια, ανοίξτε τον φάκελο «VistaView». Οι φάκελοι των ασθενών ονομάζονται ως εξής: Αρχικό επωνύμου\_Αρχικό μικρού\_ID ασθενούς. Τα αρχεία εικόνας ονομάζονται ως εξής: ωαλλδδ\_OD ή ωαλλδδ\_OS, όπου ωω είναι οι ώρες, λλ είναι τα λεπτά και δδ τα δευτερόλεπτα. Τα αρχεία PDF ονομάζονται ως εξής: ωαλλδδ.

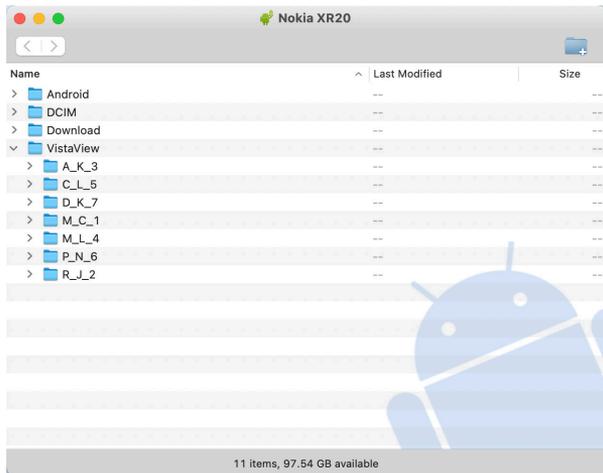
Μπορείτε να κοινοποιήσετε τους φακέλους και τα αρχεία των ασθενών στην τοποθεσία που θέλετε, π.χ. Dropbox ή Google Drive.



Μπορείτε να κοινοποιήσετε τους φακέλους και τα αρχεία των ασθενών στην τοποθεσία που θέλετε, π.χ. Dropbox ή Google Drive.



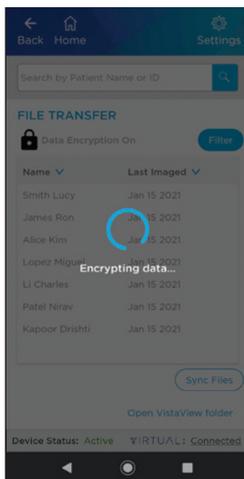
Παρότι τα δεδομένα είναι αποκρυπτογραφημένα, τα αρχεία PDF προστατεύονται πάντα με κωδικό πρόσβασης.



## 2.16 Επανα-κρυπτογράφηση δεδομένων ασθενούς

Μόλις ολοκληρωθεί η μεταφορά, τα δεδομένα ασθενούς θα κρυπτογραφηθούν ξανά για την ασφάλεια των αρχείων. Υπάρχουν τέσσερις τρόποι επανα-κρυπτογράφησης των δεδομένων:

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής από τον υπολογιστή, εάν υπάρχει
2. Πιέστε στο εικονίδιο κλειδώματος στην οθόνη «File Transfer» (Μεταφορά αρχείων)
3. Ξεκινήστε μια νέα συνεδρία απεικόνισης, πιέζοντας «Start Imaging» (Εναρξη απεικόνισης)
4. Ξεκινήστε ξανά την εφαρμογή



Όταν τα δεδομένα κρυπτογραφηθούν ξανά με έναν από τους τέσσερις τρόπους, δεν θα είναι πλέον προσβάσιμα. Για να έχετε πρόσβαση στα δεδομένα προκειμένου να τα μεταφέρετε ή κοινοποιήσετε ξανά, ακολουθήστε την Ενότητα 2.12 «Μεταφορά αρχείων ασθενούς».

## 2.17 Απενεργοποίηση κρυπτογράφησης

Οι χρήστες μπορούν να απενεργοποιήσουν την αυτόματη κρυπτογράφηση των αρχείων τους μέσω των Ρυθμίσεων της εφαρμογής. Επιλέξτε το «Settings» (Ρυθμίσεις) στην εφαρμογή VistaView και κάντε κύλιση έως το **Export Settings** (Ρυθμίσεις εξαγωγής). Κάτω από την επιλογή **Automatic Encryption** (Αυτόματη κρυπτογράφηση) επιλέξτε το «Off» (Απενεργοποίηση).

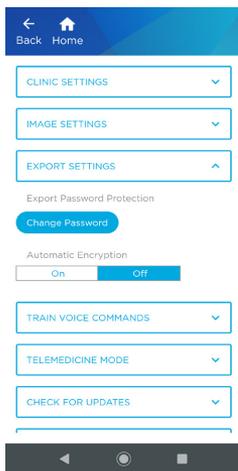
Θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο μήνυμα προειδοποίησης προς τον χρήστη ότι η εξαγωγή ή η κοινοποίηση των δεδομένων δεν θα προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης. Ο χρήστης πρέπει να πληκτρολογήσει τον κωδικό πρόσβασής του και, μετά, να πιέσει το **Confirm** (Επιβεβαίωση) για να απενεργοποιήσει την αυτόματη κρυπτογράφηση.



Όταν η **Automatic Encryption** (Αυτόματη κρυπτογράφηση) είναι απενεργοποιημένη, παρότι τα δεδομένα είναι αποκρυπτογραφημένα, τα αρχεία PDF εξακολουθούν να προστατεύονται με κωδικό πρόσβασης.



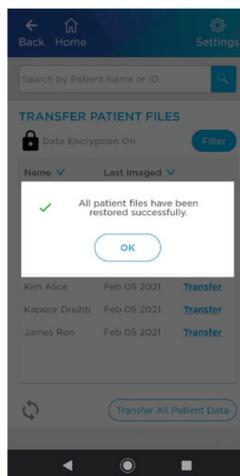
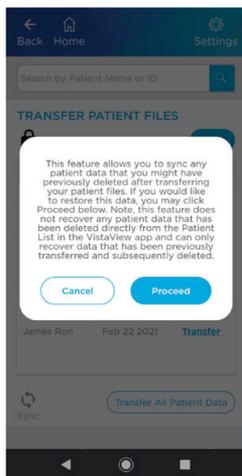
Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν απώλεια δεδομένων ή μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση ή γνωστοποίηση των δεδομένων που οφείλεται στην απενεργοποίηση της αυτόματης κρυπτογράφησης.



## 2.18 Συγχρονισμός αρχείων για εξαγωγή

Το κουμπί «Sync» (Συγχρονισμός) στην οθόνη Μεταφοράς αρχείων ασθενούς διατίθεται σε χρήστες που διέγραψαν ή έχασαν αρχεία από τον φάκελο VistaView. Το κουμπί «Sync» (Συγχρονισμός) αντιγράφει την μνήμη της εφαρμογής στον φάκελο VistaView ώστε να ανακτηθούν τυχόν αρχεία που χάθηκαν. Σημειώστε ότι τα δεδομένα θα πρέπει να υπάρχουν ακόμα στη συσκευή VistaView για να είναι προσβάσιμα.

Το κουμπί συγχρονισμού πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο χρήστης θέλει να επαναφέρει στον φάκελο VistaView διαγεγραμμένα για εξαγωγή.

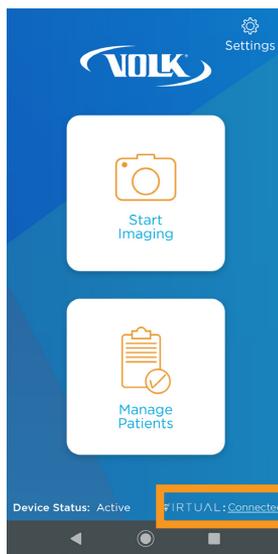
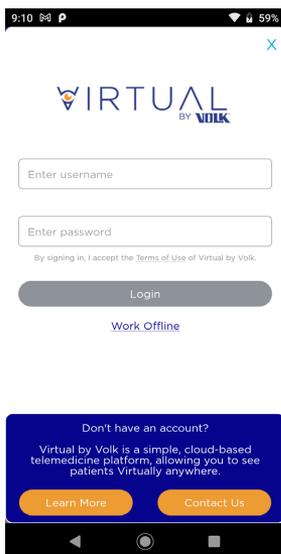


## 2.19 Λειτουργία Τηλεϊατρικής

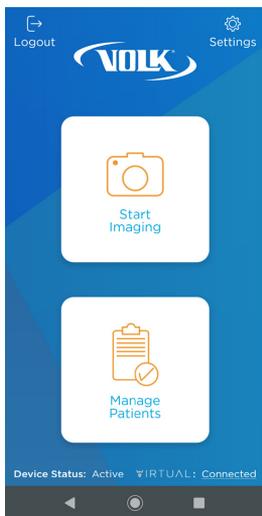
Η «Telemedicine Mode» (λειτουργία Τηλεϊατρικής ) επιτρέπει στον χρήστη να συνδεθεί στην πλατφόρμα Virtual by Volk. Για οδηγίες σχετικά με την ενεργοποίηση της λειτουργίας Τηλεϊατρικής ανατρέξτε στην Ενότητα 2.6 «Ρύθμιση παραμέτρων της εφαρμογής VistaView». Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Τηλεϊατρικής, τότε κάθε φορά που θα ξεκινάει η εφαρμογή VistaView, ο χρήστης θα λαμβάνει μήνυμα να συνδεθεί στον λογαριασμό του τεχνικού της κάμερας του.

Η κατάσταση της πλατφόρμας Virtual by Volk αναγράφεται στην κάτω, δεξιά γωνία της αρχικής οθόνης. Η κατάσταση της πλατφόρμας Virtual μπορεί να είναι: «Disabled» (Ανενεργή), «Connected» (Σε σύνδεση), «Go Online» (Συνδεθείτε) και «Offline» (Εκτός σύνδεσης).

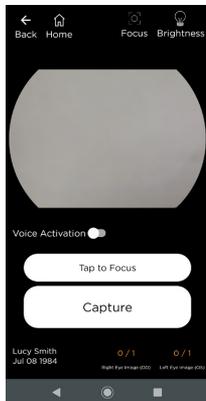
Η κατάσταση «Disabled» (Ανενεργή) σημαίνει ότι η λειτουργία Τηλεϊατρικής είναι απενεργοποιημένη. Η κατάσταση «Connected» (Σε σύνδεση) σημαίνει ότι η λειτουργία Τηλεϊατρικής είναι ενεργοποιημένη και ότι ο Τεχνικός της κάμερας είναι συνδεδεμένος. Η κατάσταση «Go Online» (Συνδεθείτε) σημαίνει ότι ο τεχνικός της κάμερας απουσιάζει από το διαδίκτυο. Για τη μεταφόρτωση εικόνων στην πλατφόρμα Virtual by Volk απαιτείται σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο. Η κατάσταση «Offline» (Εκτός σύνδεσης) σημαίνει ότι οι εικόνες θα αποθηκευτούν τοπικά στη συσκευή έως ότου συνδεθεί ένας τεχνικός και αντιστοιχίσει τους συγκεκριμένους ασθενείς στον λογαριασμό τους. Μπορείτε να πιέσετε επάνω στην κατάσταση της πλατφόρμας Virtual και να μεταφερθείτε στην οθόνη σύνδεσης με την πλατφόρμα Virtual by Volk.



Ο χρήστης έχει πρόσβαση στους προγραμματισμένους ασθενείς μέσω της επιλογής «Start Imaging» (Εναρξη απεικόνισης) > «Scheduled Patients» (Προγραμματισμένοι ασθενείς). Ο προγραμματισμός των ασθενών γίνεται από τον διαχειριστή του τεχνικού της κάμερας. Ο χρήστης μπορεί επίσης να δημιουργήσει καινούριους ασθενείς ή να λάβει απεικόνιση από υπάρχοντες ασθενείς μέσω της επιλογής «Start Imaging» (Εναρξη απεικόνισης) > «Create or Select Patients» (Δημιουργία ή επιλογή ασθενών).



Όλες οι εικόνες που λαμβάνονται στη λειτουργία Τηλεϊατρικής μεταφορτώνονται στην πλατφόρμα Τηλεϊατρικής εάν ικανοποιείται η απαίτηση που έχει ορίσει ο διαχειριστής σχετικά με το πλήθος των εικόνων. Η απαίτηση για το πλήθος των εικόνων αναγράφεται στην οθόνη απεικόνισης για προγραμματισμένους, καινούριους και υπάρχοντες ασθενείς.

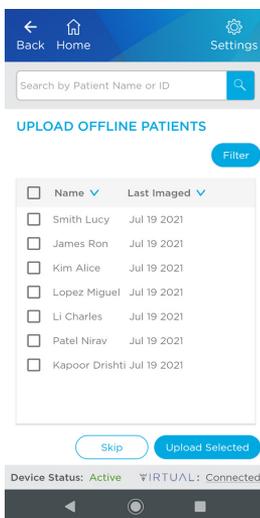


Ο χρήστης μπορεί να ελέγχει την κατάσταση μεταφόρτωσης των εικόνων του μέσω της επιλογής «Manage Patients» (Διαχείριση ασθενών) > «View» (Προβολή). Στην οθόνη «Patient Details» (Λεπτομέρειες ασθενούς), κάθε εξέταση συνοδεύεται από ένα εικονίδιο σύννεφου (cloud). Εάν το εικονίδιο είναι μπλε με ένδειξη επιλογής, τότε οι εικόνες του ασθενούς μεταφορτώθηκαν με επιτυχία στην πλατφόρμα Virtual by Volk. Εάν το εικονίδιο είναι κόκκινο με κάθετη διαγράμμιση, τότε οι εικόνες του ασθενούς δεν έχουν μεταφορτωθεί στην πλατφόρμα Virtual by Volk. Εάν πιέσετε στο κόκκινο σύννεφο θα μεταφερθείτε στις ρυθμίσεις WiFi.

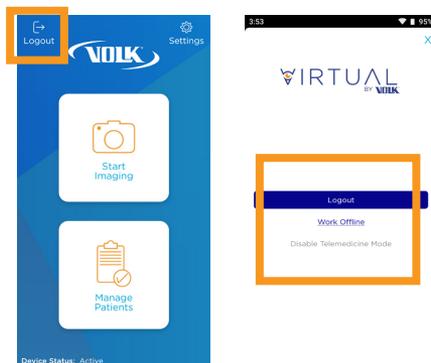


Εάν δεν υπάρχει σταθερή σύνδεση στο με το διαδίκτυο, τότε ο χρήστης μπορεί να επιλέξει να εργαστεί εκτός σύνδεσης (offline). Για να εργαστείτε εκτός σύνδεσης (offline), πιέστε στο κουμπί «Work Offline» (Εργασία Εκτός σύνδεσης) στην οθόνη της αρχικής σύνδεσης. Όλες οι εικόνες που καταγράφονται στη λειτουργία Offline (Εκτός σύνδεσης) αποθηκεύονται τοπικά στην εφαρμογή VistaView.

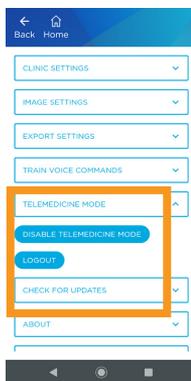
Για να αντιστοιχίσετε εικόνες της λειτουργίας Offline (Εκτός σύνδεσης) σε ένα προφίλ χρήστη στην πλατφόρμα Virtual by Volk, συνδεθείτε σταθερά στο διαδίκτυο και συνδεθείτε στον λογαριασμό χρήστη της Virtual by Volk. Θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη αναγράφοντας όλους τους ασθενείς στη λειτουργία Offline (Εκτός σύνδεσης). Επιλέξτε όσους ασθενείς της λειτουργίας Offline (Εκτός σύνδεσης) ανήκουν στον χρήστη της πλατφόρμας Virtual by Volk και πιέστε στο «Upload Selected» (Μεταφόρωση επιλεγμένων). Οι πληροφορίες και οι εικόνες των ασθενών θα μεταφορτωθούν στο προφίλ του χρήστη της πλατφόρμας Virtual by Volk και θα καταργηθούν από το τοπικό προφίλ της λειτουργίας Offline (Εκτός σύνδεσης).



Εάν παρέλθουν 30 λεπτά χωρίς καμία δραστηριότητα, τότε ο χρήστης αποσυνδέεται αυτόματα από τον λογαριασμό στην πλατφόρμα Virtual by Volk. Ο χρήστης μπορεί να αποσυνδεθεί χειροκίνητα χρησιμοποιώντας το κουμπί «Logout» (Αποσύνδεση) στην άνω, αριστερά γωνία της αρχικής οθόνης είτε μέσω της επιλογής «Settings» (Ρυθμίσεις) > «Telemedicine Mode» (Λειτουργία Τηλεϊατρικής) > «Logout» (Αποσύνδεση).



Ο χρήστης μπορεί να απενεργοποιήσει και να εξέλθει από τη λειτουργία Τηλεϊατρικής και να εισέλθει στην κανονική εφαρμογή VistaView. Για να απενεργοποιήσει τη λειτουργία Τηλεϊατρικής ο χρήστης μπορεί να πιάσει στην κατάσταση της πλατφόρμας Virtual by Volk στην κάτω, δεξιά γωνία της αρχικής οθόνης και να πιάσει το «Disable Telemedicine Mode» (Απενεργοποίηση λειτουργίας Τηλεϊατρικής). Εναλλακτικά, ο χρήστης μπορεί απενεργοποιήσει τη λειτουργία Τηλεϊατρικής μέσω της επιλογής «Settings» (Ρυθμίσεις) > «Telemedicine Mode» (Λειτουργία Τηλεϊατρικής) > «Disable Telemedicine Mode» (Απενεργοποίηση λειτουργίας Τηλεϊατρικής).



Στη λειτουργία Τηλεϊατρικής δεν αποθηκεύονται εκθέσεις ούτε εξάγονται δεδομένα προς τη μνήμη της συσκευής. Εάν ο χρήστης θέλει να αποκρυπτογραφήσει εικόνες που δεν καταγράφηκαν στη λειτουργία Τηλεϊατρικής, πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσει τη λειτουργία Τηλεϊατρικής.

## 2.20 Ενημέρωση της εφαρμογής

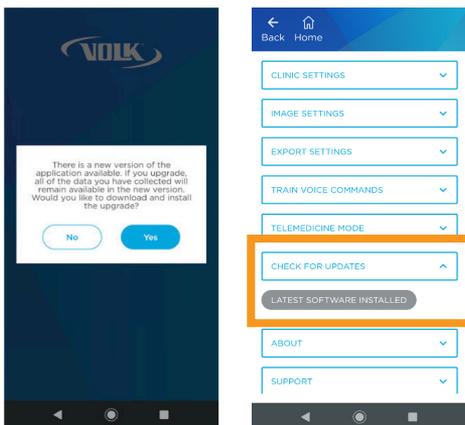
Για τη βέλτιστη λειτουργία της εφαρμογής VistaView φροντίστε να έχετε όλες τις ενημερώσεις της. Η ενημέρωση της εφαρμογής δεν διαγράφει δεδομένα των ασθενών, συνιστούμε όμως να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας πριν από κάθε ενημέρωση.

Για την ενημέρωση της εφαρμογής, ο χρήστης πρέπει να συνδεθεί σε δίκτυο Wi-Fi χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις της συσκευής. Σύρετε κάτω το άνω μέρος της οθόνης και ελέγξτε εάν είναι ενεργό (δηλ. πράσινο) το τέρμα αριστερά εικονίδιο Wi-Fi. Εάν το Wi-Fi είναι ανενεργό (δηλ. γκριζο), πιάστε το εικονίδιο για να ενεργοποιήσετε το Wi-Fi.

Επιλέξτε το **Settings** (Ρυθμίσεις) στην εφαρμογή VistaView και, μετά, κάντε σύρετε κάτω για να επιλέξετε το **Check for Updates** (Έλεγχος για ενημερώσεις).

Εάν δεν υπάρχουν ενημερώσεις το κουμπί θα έχει γκριζο χρώμα και θα αναγράφεται **Latest Software Installed** (Εγκατεστημένο το πιο πρόσφατο λογισμικό).

Εάν υπάρχουν ενημερώσεις το κουμπί θα έχει μπλε χρώμα και θα αναγράφεται **Update Available** (Ενημέρωση διαθέσιμη). Εάν ο χρήστης πιάσει το μπλε κουμπί και επιβεβαιώσει την ενημέρωση, τότε θα γίνει αυτόματα λήψη και εγκατάσταση της ενημέρωσης.



Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση της ενημέρωσης η εφαρμογή θα επανεκκινηθεί αυτόματα. Η κατάσταση της συσκευής θα είναι «Active» (Ενεργή). Δεν χρειάζεται να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις «Bluetooth» ή «Calibration» (Βαθμονόμηση). Εάν στο «Device Status» (Κατάσταση συσκευής) αναγράφεται «Inactive» (Ανενεργή), τότε ανατρέξτε στην Ενότητα 6.1 «Σφάλματα συσκευής» για υποδείξεις αντιμετώπισης προβλημάτων.

## 2.21 Επανεγκατάσταση της εφαρμογής

Εάν η εφαρμογή VistaView απεγκατασταθεί ακούσια από τη συσκευή, ανοίξτε την εφαρμογή «Files» (Αρχεία). Θα ανοίξει ο φάκελος «Download» (Λήψη) της εφαρμογής VistaView. Ανοίξτε τον φάκελο «VistaView». Εάν υπάρχει το αρχείο με όνομα **VistaView.apk**, τότε εγκαταστήστε την εφαρμογή.

Εάν δεν υπάρχει το αρχείο με όνομα **VistaView.apk**, τότε επικοινωνήστε με την Volk για βοήθεια.

# 3. Συντήρηση

## 3.1 Γενική συντήρηση



Η μυδριατική κάμερα βυθού VistaView είναι ιατροτεχνικό προϊόν και απαιτεί προσεκτικό χειρισμό. Ο καθαρισμός του οργάνου πρέπει να γίνεται με το χέρι και χωρίς εμβάπτιση σε υγρά. Μην το εμβαπτίζετε σε καθαριστικά υγρά. Μην το αποστειρώνετε με κλίβανο (αυτόκαυστο), αέριο αιθυλενοξειδίο (ETO) ή οποιοδήποτε άλλο μέσο αποστείρωσης. Αποσυνδέετε πάντα όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις πριν τον καθαρισμό.



Μην επιχειρείτε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στη συσκευή ενώ αυτή χρησιμοποιείται σε ασθενή.



Αποφεύγετε να αγγίζετε την οπτική επιφάνεια εκτός εάν το απαιτείται ο καθαρισμός.



Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην ανοικτή θύρα USB-C. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε τις εσοχές ή τα δυσπρόσιτα σημεία της συσκευής.



Εάν η συσκευή πάψει να λειτουργεί ή δεν λειτουργεί σωστά, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε ή να την τροποποιήσετε. Επικοινωνήστε για βοήθεια με τη Volk Optical στη διεύθυνση [volk@volk.com](mailto:volk@volk.com). Μόνο η Volk Optical είναι εξουσιοδοτημένη να εκτελεί επισκευές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.

## 3.2 Οδηγίες καθαρισμού

Για το καθαρισμό της εξωτερικής επιφάνειας της συσκευής, σκουπίστε την με ένα καθαρό, απορροφητικό βαμβακερό πανί που δεν αφήνει χνούδι, το οποίο θα έχετε μουσκέψει ελαφρά με διάλυμα νερού/ απορρυπαντικού (2% απορρυπαντικό κατ' όγκο). Για να αποφύγετε την εισροή υγρών στη συσκευή, μην την ψεκάζετε με διάλυμα νερού/ απορρυπαντικού. Αποφεύγετε την επαφή με τη θύρα USB-C και τον οπτικό φακό. Φροντίζετε να στεγνώνετε προσεκτικά και με το χέρι τις επιφάνειες, χρησιμοποιώντας καθαρό, βαμβακερό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

Για τον καθαρισμό του οπτικού φακού μπορείτε να χρησιμοποιείτε το «Volk Precision Optical Lens Cleaner». Μη χρησιμοποιείτε πανιά καθαρισμού φακών από συνθετικές ίνες (π.χ. μικροΐνες) στις οπτικές επιφάνειες.

Καθαρίζετε το προσοφθάλμιο πριν από κάθε χρήση σε καινούριο ασθενή. Μπορείτε να καθαρίζετε το προσοφθάλμιο χρησιμοποιώντας καθαρό, απορροφητικό, βαμβακερό πανί που δεν αφήνει χνούδι και διάλυμα αιθανόλης 70%.

# 4. Τεχνική περιγραφή

## 4.1 Προδιαγραφές

Παράμετρος	Περιγραφή
Μοντέλο συσκευής	Volk VistaView
Τρόπος απεικόνισης	Μυδριατική
Ελάχ. διάμ. κόρης οφθαλ.	4 mm
Οπτικό πεδίο	Στατικό: 55° οριζ., 42° κατακόρ.
Βάρος	560 gr
Ρύθμιση εστίασης	Αυτόματα, χειροκίνητα
Διόρθωση διοπτρίας	Διοπτρία -15 έως +15
Πηγή φωτός	LED λευκού φωτός
Ανάλυση εικόνας	31 pixel/μείρα
Μορφή εικόνας	JPEG, DNG, DICOM
Διαστάσεις	88 x 202 x 103 mm
Τύπος υποδοχής	USB-C
Ονομ. τιμές συσκευής	5 V (DC), 2 A
Χωρητικότητα μπαταρίας	4630 mAh
Λογισμικό	Εφαρμογή VistaView για smartphone
Λειτουργικό σύστημα	Android OS
Συμβατό smartphone	Nokia XR20
Εξωτερικό τροφοδοτικό	Είσοδος: 100-240 V (AC), 50/60 Hz Εξοδος: 5 V (DC), 2 A

## 4.2 Περιβαλλοντικές συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης

Θερμοκρασία	+10°C έως +35°C
Σχετική υγρασία	30% έως 80%
Ατμοσφαιρική πίεση	800 hPa έως 1060 hPa

## 4.3 Περιβαλλοντικές συνθήκες μεταφοράς

Θερμοκρασία	-20°C έως +50°C.
Σχετική υγρασία	10% έως 90%
Ατμοσφαιρική πίεση	500 hPa έως 1060 hPa

## 4.4 Αναμενόμενη διάρκεια ωφέλιμης ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ωφέλιμης ζωής της συσκευής είναι 2 χρόνια.

## 4.5 Απόρριψη της συσκευής

Τυχόν απόρριψη αυτού του προϊόντος με μη προβλεπόμενο ή νόμιμο τρόπο θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Μην απορρίπτεται τη συσκευή Volk VistaView μαζί με οικιακά απορρίμματα. Για την απόρριψη αυτού του προϊόντος, διαγράψτε όλα τα δεδομένα ασθενών και ακολουθήστε τη διαδικασία που ορίζει η νομοθεσία και οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας.

# 5. Συμβατότητα και συμμόρφωση

## 5.1 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview απαιτεί ιδιαίτερες προφυλάξεις όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες περί ΗΜΣ που παρέχονται στην παρούσα ενότητα.



Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) (περιλαμβανομένων των περιφερειακών όπως καλώδια κεραιών και εξωτερικές κεραιές) πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από οποιοδήποτε τμήμα της μυδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζει ο κατασκευαστής. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.



Σε περίπτωση σύνδεσης επιπλέον καλωδίων υπάρχει κίνδυνος αυξημένων εκπομπών ή μειωμένης ατρωσίας.



Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή επάνω σε άλλες συσκευές πρέπει να αποφεύγεται διότι μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του. Εάν η χρήση με αυτόν τον τρόπο είναι επιβεβλημένη, τότε ο συγκεκριμένος και ο λοιπός εξοπλισμός πρέπει να παρακολουθείται για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας.



Η χρήση βοηθητικού εξοπλισμού, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός αυτών που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού αυτού μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του εξοπλισμού και να προκαλέσει δυσλειτουργία του.

### Οδηγία και Δήλωση κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της μυδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview θα πρέπει να διασφαλίζει ότι λειτουργεί υπό τέτοιες συνθήκες.

## Δοκιμή εκπομπών

Εκπομπές RF CISPR 11

## Συμμόρφωση

Ομάδα 1

## Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες

Η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων (RF) μόνο για την εσωτερική της λειτουργία. Συνεπώς, οι εκπομπές RF είναι πολύ χαμηλές και δεν ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε πλησίον ευρισκόμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Εκπομπές RF CISPR 11

Κατηγορ. Α

Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2

Κατηγορ. Α

Διακυμάνσεις τάσης IEC 61000-3-3

Συμμορφώνεται

Η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview είναι κατάλληλη για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, πλην των κατοικιών, ενώ είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί σε κατοικίες ή άλλες εγκαταστάσεις που συνδέονται απευθείας στο δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος χαμηλής τάσης το οποίο τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες, με την προϋπόθεση ότι λαμβάνεται υπόψη η παρακάτω προειδοποιητική δήλωση:

**⚠** Αυτό το σύστημα/εξοπλισμός προορίζεται για χρήση μόνο από επαγγελματίες του τομέα υγειονομικής περίθαλψης. Αυτό το σύστημα/εξοπλισμός ενδέχεται να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές ή να επηρεάσει τη λειτουργία παρακείμενου εξοπλισμού. Ενδέχεται να απαιτείται η λήψη διορθωτικών μέτρων, για παράδειγμα αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης της συσκευής Volk Vistaview ή θωράκιση της τοποθεσίας.

## Οδηγία και Δήλωση κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της μυδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview θα πρέπει να διασφαλίζει ότι λειτουργεί υπό τέτοιες συνθήκες.

## Δοκιμή ατρωσίας

Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2

## IEC 60601 Επίπεδο δοκιμών

± 8kV σε επαφή  
± 15 kV στον  
αέρα

## Συμμόρφωση

+8kV σε επαφή  
+15kV στον  
αέρα

## Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες

Το δάπεδο θα πρέπει να είναι κατασκευασμένο από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν το δάπεδο είναι καλυμμένο με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

Δοκιμή ατρωσίας	IEC 60601 Επίπεδο δοκιμών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες
Ταχεία παροδικά ηλεκτρικά δυναμικά/ριπές IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος	Η τροφοδοσία ρεύματος πρέπει να είναι αυτή που παρέχεται συνήθως σε επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±1 kV γραμμή(ές) σε γραμμή ±2 kV γραμμή(ές) σε γείωση	±1 kV γραμμή(ές) σε γραμμή ±2 kV γραμμή(ές) σε γείωση	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας πρέπει να είναι αυτή που παρέχεται συνήθως σε επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές παροχής ρεύματος εισόδου. IEC 61000-4-11	0 % U <sub>T</sub> . 0,5 κύκλοι Στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315°  0 % U <sub>T</sub> . 1 κύκλος 70 % U <sub>T</sub> . 25/30 κύκλοι h Μονοφασικό: στις 0°  0 % U <sub>T</sub> . 250/300 κύκλοι	0 % U <sub>T</sub> . 0,5 κύκλοι Στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315°  0 % U <sub>T</sub> . 1 κύκλος 70 % U <sub>T</sub> . 25/30 κύκλοι h Μονοφασικό: στις 0°  0 % U <sub>T</sub> . 250/300 κύκλοι	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας πρέπει να είναι αυτή που παρέχεται συνήθως σε επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις. Εάν ο χρήστης της μηδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview απαιτεί συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών στην παροχή του ηλεκτρικού δικτύου, τότε συνιστάται η μηδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview να τροφοδοτείται μέσω διάταξης αδιάλειπτης τροφοδοσίας ρεύματος (UPS) ή μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο εναλλασσόμενου ρεύματος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία εναλλασσόμενου ρεύματος θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδα χαρακτηριστικά των τυπικών επαγγελματικών ή νοσοκομειακών εγκαταστάσεων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: U<sub>T</sub> είναι η τάση του εναλλασσόμενου ρεύματος τροφοδοσίας πριν από την εφαρμογή του επιπέδου της δοκιμής.

## Δοκιμή ατρωσίας

### IEC 60601 Επίπεδο δοκιμών

## Συμμόρφωση

## Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες

Αγόμενες RF  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
0,15 MHz –  
80 MHz  
6 Vrms σε ISM  
και μπάντες  
ραδιοερα-  
σιτεχνών  
μεταξύ 0,15 MHz  
και 80 MHz  
80 % AM στο  
1 kHz

3 Vrms  
0,15 MHz –  
80 MHz  
6 Vrms σε ISM  
και μπάντες  
ραδιοερα-  
σιτεχνών  
μεταξύ 0,15 MHz  
και 80 MHz  
80 % AM στα  
1 kHz

Οι φορητές και οι κινητές συσκευές επικοινωνιών που λειτουργούν στο φάσμα των RF θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε απόσταση από οποιοδήποτε τμήμα της οφθαλμικής κάμερας Volk Vistaview, συμπεριλαμβανομένων και των καλωδίων, τουλάχιστον ίση με τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.

Ακτινοβολούμενες  
RF  
IEC 61000-4-3

3 V/m  
80 MHz έως  
2,7 GHz

3 V/m  
80 MHz έως  
2,7 GHz

Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού  
 $d = [3,5/3] \sqrt{P}$   
80 MHz έως 800 MHz  
 $d = [7/3] \sqrt{P}$   
800 MHz έως 2,7 GHz  
όπου P είναι η μέγιστη τιμή της ισχύος εξόδου του πομπού σε watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m).

Οι δυνάμεις πεδίου από σταθερούς πομπούς RF, όπως προσδιορίζονται από έρευνα ηλεκτρομαγνητικών περιοχών θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης για κάθε εύρος συχνοτήτων. Παρεμβολή μπορεί να προκύψει κοντά στις συσκευές που επισημαίνονται με το παρακάτω σύμβολο:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στα 80 MHz και στα 800 MHz ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν υπό όλες τις συνθήκες. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση σε κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.

Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως οι σταθμοί βάσης για ραδιοτηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) και οι κινητοί ραδιοπομποί ξηράς, τα ερασιτεχνικά ραδιόφωνα, οι ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και οι τηλεοπτικές μεταδόσεις δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για να αξιολογηθεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που οφείλεται σε σταθερούς πομπούς RF, πρέπει να διεξαχθεί επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στην τοποθεσία όπου χρησιμοποιείται η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview υπερβαίνει το παραπάνω ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων (RF), τότε η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview πρέπει να παρακολουθείται για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας. Εάν παρατηρηθεί μη φυσιολογική λειτουργία, πιθανόν να χρειαστούν επιπλέον μέτρα, όπως π.χ. αλλαγή θέσης και αλλαγή προσανατολισμού της μυδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview.

## Δοκιμή ατρωσίας

Ατρωσία σε εγγύς πεδία από ασύρματο εξοπλισμό επικοινωνιών RF

## Επίπεδο δοκιμής κατά IEC 60601 και συμμόρφωση

MHz	Διαμόρφωση	Ισχύς πεδίου
385	18 Hz	27 V/m
450	18 Hz	28 V/m
710	217 Hz	9 V/m
745	217 Hz	28 V/m
780	217 Hz	28 V/m
810	18 Hz	28 V/m
870	18 Hz	28 V/m
930	18 Hz	28 V/m
1720	217 Hz	28 V/m
1845	217 Hz	28 V/m
1970	217 Hz	28 V/m
2450	217 Hz	28 V/m
5240	217 Hz	9 V/m
5500	217 Hz	9 V/m
5785	217 Hz	9 V/m

## Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες

Οι φορητές και οι κινητές συσκευές επικοινωνιών που λειτουργούν στο φάσμα των RF θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε απόσταση από οποιοδήποτε τμήμα της οφθαλμικής κάμερας Volk Vistaview, συμπεριλαμβανομένων και των καλωδίων, τουλάχιστον ίση με τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.

Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού  

$$E = [6/d] \sqrt{P}$$

$$d = [6/E] \sqrt{P}$$
 όπου P είναι η μέγιστη τιμή της ισχύος εξόδου του πομπού σε watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και, d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m) και, E είναι η ισχύς του πεδίου σε V/m.

Οι δυνάμεις πεδίου από σταθερούς πομπούς RF, όπως προσδιορίζονται από έρευνα ηλεκτρομαγνητικών περιοχών θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης για κάθε εύρος συχνοτήτων. Παρεμβολή μπορεί να προκύψει κοντά στις συσκευές που επισημαίνονται με το παρακάτω σύμβολο: 

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν υπό όλες τις συνθήκες. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση σε κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.

## Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού

Η παρούσα ενότητα καλύπτει τις συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων (RF), καθώς και ασύρματου εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων (RF) από τη μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview. Η μυδριατική κάμερα βυθού Volk Vistaview προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο ελέγχονται οι διαταραχές ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνοτήτων (RF). Ο πελάτης ή ο χρήστης της μυδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων (πομπών) και της μυδριατικής κάμερας βυθού Volk Vistaview, όπως συνιστάται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνιών.

### Μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου πομπού (W)

### Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού (m)

	80 MHz έως 800 MHz $d = [3,5/3] \sqrt{P}$	800 MHz έως 2,7 GHz $d = [7/3] \sqrt{P}$	710, 745, 780, 5240, 5500, 5785 MHz $d = [6/9] \sqrt{P}$	385, 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970, 2450 MHz $d = [6/28] \sqrt{P}$
0,01	0,117	0,233	0,067	0,021
0,1	0,369	0,738	0,211	0,070
1	1,170	2,333	0,667	0,214
10	3,689	7,379	2,108	0,700
100	11,667	23,333	6,670	2,143

Για πομπούς με ονομαστική ισχύ εξόδου που δεν αναγράφεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί με χρήση της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε watt (W) που δηλώνει ο κατασκευαστής του πομπού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στα 80 MHz και τα 800 MHz ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν υπό όλες τις συνθήκες. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση σε κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.

## 5.2 Συμμόρφωση

Η συσκευή Volk Vistaview συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα

- IEC 60601-1:2005+A1:2012
- IEC 60601-1-2:2014
- ISO 10940:2009
- ISO 15004-2:2007
- ANSI Z80.36:2016

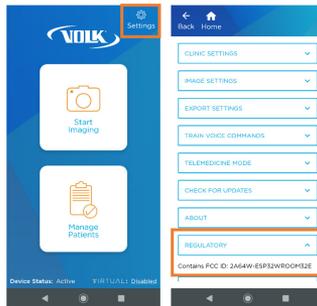
Η ταξινόμηση κατά FDA είναι Κατηγορίας II, εξαιρουμένης της 510(k).  
Η ταξινόμηση κατά τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2017/745 περί  
Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων είναι Κατηγορίας I.

Η παρούσα δήλωση καθίσταται άκυρη σε περίπτωση τροποποίησης της συσκευής Volk Vistaview χωρίς την εξουσιοδότηση από τον κατασκευαστή.

Οποιαδήποτε σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με τη συσκευή πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και τις αρμόδιες αρχές του Κράτους Μέλους, όπου βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

## 5.3 Κανονισμοί FCC

Για να δείτε το αναγνωριστικό FCC για τη μονάδα ραδιοσυχνότητας, πατήστε «**Regulatory**» (Ρυθμιστικό πλαίσιο) στα Ρυθμίσεις της εφαρμογής VistaView.



Το αναγνωριστικό FCC για τη μονάδα ραδιοσυχνότητας στο VistaView αναγράφεται επίσης στην ετικέτα συσκευασίας στο κουτί του VistaView.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών των ΗΠΑ (FCC) προειδοποιεί ότι αλλαγές ή τροποποιήσεις της μονάδας ραδιοσυχνότητας εντός της συσκευής που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Volk Optical Inc. ενδέχεται να ακυρώσουν την άδεια του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

Σημείωση: Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή κατηγορίας A, βάσει του μέρους 15 των κανόνων της FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία ενάντια σε επιβλαβείς παρεμβολές όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία αυτού του εξοπλισμού σε κατοικημένη περιοχή είναι πιθανό να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές, στην οποία περίπτωση ο χρήστης θα πρέπει να διορθώσει τις παρεμβολές με δικά του έξοδα.

# 6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

## 6.1 Σφάλματα συσκευής

Παρακάτω δίνεται μια λίστα σφαλμάτων που ενδέχεται να αντιμετωπίσει ο χρήστης κατά τη χρήση της συσκευής, καθώς και των προτεινόμενων λύσεων για την αντιμετώπισή τους.

### Σφάλμα

### Αιτία

### Υπόδειξη αντιμετώπισης

Κατάσταση συσκευής: Inactive (Ανενεργή)

Συσκευή συνδεδεμένη με εξωτερική τροφοδοσία μέσω USB-C

Αποσυνδέστε το καλώδιο USB-C από τη συσκευή και περιμένετε 30 δευτ. μέχρι η κατάσταση συσκευής να αλλάξει σε Active (Ενεργή).

Σφάλμα σύνδεσης Bluetooth

Επιλέξτε το «Settings» (Ρυθμίσεις) > «Bluetooth» > «Seek Devices» (Αναζήτηση συσκευών) και συνδεθείτε με τη συσκευή που αναγράφεται με το όνομα «Fundus I» και τη 12ψήφια διεύθυνση MAC.

Απενεργοποιημένη σύνδεση Bluetooth

Επιλέξτε το «Phone Settings» (Ρυθμίσεις τηλεφώνου) > «Connected Devices» (Συνδεδεμένες συσκευές) > «Connection Preferences» (Προτιμήσεις σύνδεσης) > «Bluetooth». Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εναλλαγής είναι στο «On».

Μικρή ή αλλοιωμένη εικόνα κατά τη λήψη και την ανασκόπηση

Η συσκευή δεν είναι βαθμονομημένη  
*Σημείωση: Η συσκευή βαθμονομείται από τη Volk Optical πριν την αποστολή της. Ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτή τη λειτουργία μόνο κατόπιν οδηγίας από την Volk Optical.*

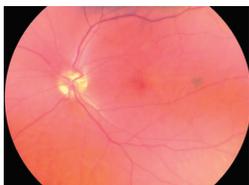
Επιλέξτε το μενού ρυθμίσεων στην οθόνη και επιλέξτε το «Calibrate» (Βαθμονόμηση). Μόλις η συσκευή μπει στη λειτουργία κάμερας, στρέψτε τη συσκευή σε μια οποιαδήποτε επίπεδη, λευκή επιφάνεια και πιέστε για βαθμονόμηση. Όταν ολοκληρωθεί η βαθμονόμηση, ο χρήστης μπορεί να επιβεβαιώσει την ορθή απεικόνιση στην οθόνη της συσκευής.

Εάν οι παραπάνω λύσεις δεν έχουν αποτέλεσμα, τότε επικοινωνήστε με την Volk Optical στη διεύθυνση [volk@volk.com](mailto:volk@volk.com) και θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε.

## 6.2 Ποιότητα εικόνας

### Ποιότητα εικόνας

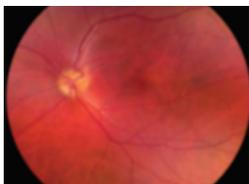
### Πρόβλημα και διόρθωση



**Η εικόνα είναι πολύ φωτεινή:** Διορθώστε, αλλάζοντας τις ρυθμίσεις  **Brightness** (Φωτεινότητα). Μειώστε τη φωτεινότητα που αναγράφεται στην οθόνη απεικόνισης για να μειώσετε τη φωτεινότητα της εικόνας.



**Η εικόνα είναι πολύ σκοτεινή:** Διορθώστε, αλλάζοντας τις ρυθμίσεις  **Brightness** (Φωτεινότητα). Αυξήστε τη φωτεινότητα που αναγράφεται στην οθόνη απεικόνισης για να αυξήσετε τη φωτεινότητα της εικόνας.



**Η εικόνα δεν είναι εστιασμένη:** Εάν χρησιμοποιείτε την υποβοήθηση εστίασης, πιέστε στο κουμπί εστίασης μόλις γίνει ορατή η οπτική θηλή, προκειμένου να εστιάσετε και να κλειδώσετε την εστίαση προτού καταγράψετε την εικόνα. Εάν η υποβοήθηση εστίασης δεν αποδίδει, επιλέξτε τη λειτουργία χειροκίνητης εστίασης. Ρυθμίστε την τιμή διοπτρίας μέχρι να καθαρίσει η εικόνα.



**Η εικόνα είναι θολή:** Αυτό ίσως οφείλεται σε μετακίνηση του οφθαλμού του ασθενούς. Ζητήστε από τον ασθενή να επικεντρωθεί σε ένα σημείο πάνω από τον ώμο ή στο αυτί σας ώστε να σταθεροποιηθεί το βλέμμα του/της. Κρατάτε τη συσκευή σταθερή κατά την απεικόνιση.



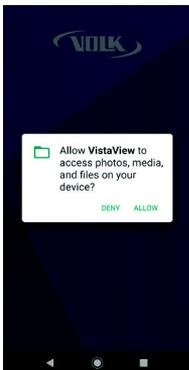
**Υπάρχει λάμψη στην εικόνα:** Εάν υπάρχει λάμψη στο άνω μέρος της εικόνας, τότε είστε πολύ μακριά για την απεικόνιση. Πλησιάστε για να εξαλείψετε τη λάμψη. Εάν υπάρχει λάμψη στο κάτω μέρος της εικόνας, τότε απομακρυνθείτε από τον οφθαλμό.



**Η ωχρά κηλίδα δεν είναι στο κέντρο:** Ζητήστε από τον ασθενή να επικεντρωθεί σε ένα σημείο πάνω από τον ώμο ή στο αυτί σας ώστε να σταθεροποιηθεί το βλέμμα του/της. Προσαρμόστε τη γωνία της συσκευής έτσι ώστε η πρόσοψη της συσκευής να είναι παράλληλη με τον ασθενή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, ακολουθήστε τα βήματα βαθμονόμησης στις παρούσες Οδηγίες χρήσης.

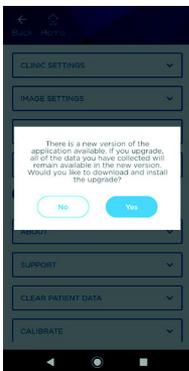
## 6.3 Μηνύματα συστήματος

### Μήνυμα συστήματος

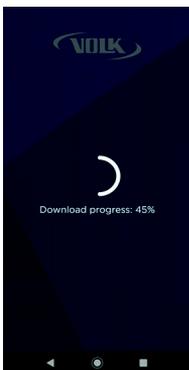


### Επεξήγηση

Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής, η εφαρμογή θα ζητήσει την άδεια να φωτογραφίζει. Πιέστε στο **Allow** (Επιτρέπεται) ώστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον προβλεπόμενο σκοπό.

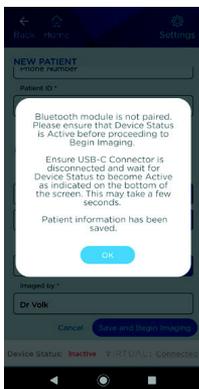


Η συσκευή εντόπισε μια νέα έκδοση του λογισμικού VistaView για ενημέρωση. Η ενημέρωση της εφαρμογής δεν διαγράφει δεδομένα των ασθενών, συνιστούμε όμως να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας πριν από κάθε ενημέρωση. Ο χρήστης θα ερωτηθεί εάν επιθυμεί να προχωρήσει στην ενημέρωση. Ανατρέξτε στην Ενότητα 2.20 «Ενημέρωση της εφαρμογής».



Εάν ο χρήστης επιλέξει να συνεχίσει με την ενημέρωση της εφαρμογής (δηλ. «Ναι»), στην οθόνη θα εμφανιστεί η εξέλιξη της λήψης.

## Μήνυμα συστήματος

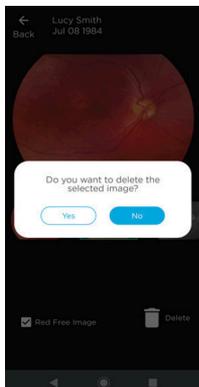


## Επεξήγηση

Όταν η κατάσταση της συσκευής είναι «Inactive» (Ανεργή), η λειτουργία απεικόνισης δεν είναι προσβάσιμη. Θα εμφανιστεί το μήνυμα που φαίνεται στην εικόνα: «Η μονάδα Bluetooth δεν έχει συζευχθεί. Για να ξεκινήσετε την απεικόνιση βεβαιωθείτε ότι η κατάσταση της συσκευής είναι Ενεργή. Βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί η θύρα USB-C και περιμένετε μέχρι η κατάσταση συσκευής στην κάτω πλευρά της οθόνης να γίνει «Active» (Ενεργή). Αυτό μπορεί να διαρκέσει λίγα δευτερόλεπτα. Τα στοιχεία του ασθενούς αποθηκεύτηκαν.» Για την απεικόνιση, συνδεθείτε μέσω Bluetooth ή αποσυνδέστε το καλώδιο από τη συσκευή.

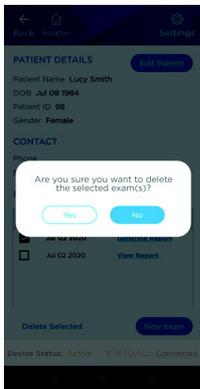


Η απεικόνιση δεν είναι δυνατή όσο είναι συνδεδεμένο το καλώδιο στη συσκευή. Θα εμφανιστεί το μήνυμα που φαίνεται στην εικόνα: «Οι κανονισμοί απαγορεύουν την απεικόνιση ενώ η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα. Για να συνεχίσετε, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας.» Για την απεικόνιση, πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο από τη συσκευή.



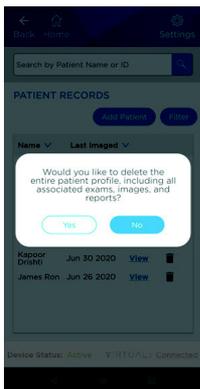
Εάν ο χρήστης επιχειρήσει να διαγράψει μια εικόνα, θα εμφανιστεί το μήνυμα που φαίνεται στην εικόνα: «Επιθυμείτε να διαγράψετε την επιλεγμένη εικόνα;» Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει το «No» (Όχι) και να ακυρώσει τη διαγραφή ή το «Yes» (Ναι) και να διαγράψει την εικόνα.

## Μήνυμα συστήματος



## Επεξήγηση

Εάν ο χρήστης επιχειρήσει να διαγράψει μια εξέταση στη βάση δεδομένων ενός ασθενούς, θα εμφανιστεί το μήνυμα που φαίνεται στην εικόνα: «Είστε βέβαιοι για τη διαγραφή των επιλεγμένων εξετάσεων;». Επιλέγοντας το «No» (Όχι) θα ακυρώσετε τη διαγραφή. Επιλέγοντας το «Yes» (Ναι) θα διαγράψετε όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη εξέταση.



Εάν ο χρήστης επιχειρήσει να διαγράψει έναν ασθενή από τη βάση δεδομένων των ασθενών, θα εμφανιστεί το μήνυμα που φαίνεται στην εικόνα: «Θέλετε να διαγράψετε ολόκληρο το προφίλ του ασθενούς, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών εξετάσεων, εικόνων και εκθέσεων;». Επιλέγοντας το «No» (Όχι) θα ακυρώσετε τη διαγραφή. Επιλέγοντας το «Yes» (Ναι) θα διαγράψετε όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με τον συγκεκριμένο ασθενή.

# 7. Εγγύηση

Η Volk Optical παρέχει εργοστασιακή εγγύηση 1 έτους για τη συσκευή Volk VistaView. Η εγγύηση καλύπτει το προσάρτημα εξωτερικού φακού, την εφαρμογή Android και τη συσκευή Android.

## 7.1 Όροι εγγύησης

Η Volk παρέχει υπό όρους εγγύηση έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων της συσκευής VistaView για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους από την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής VistaView στον πελάτη. Η υποχρέωση της Volk και η μοναδική και αποκλειστική διορθωτική ενέργεια προς τον πελάτη στο πλαίσιο της παρούσας, περιορίζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια της Volk, στην αντικατάσταση ή επισκευή της ελαττωματικής μονάδας VistaView. Ο πελάτης δεν πρέπει να επιστρέψει τα αγαθά εάν δεν λάβει έγγραφη εξουσιοδότηση από την Volk. Η Volk διατηρεί το δικαίωμα να επιθεωρήσει τα αγαθά στις εγκαταστάσεις του πελάτη. Η μη αποστολή από τον πελάτη έγκαιρης (εντός 30 ημερών) γραπτής ειδοποίησης από τον εντοπισμό οποιουδήποτε υποτιθέμενου ελαττώματος αποτελεί αποδοχή της συσκευής VistaView όπως παραδόθηκε και παραίτηση του πελάτη από κάθε αξίωση που σχετίζεται με αυτήν.

Παρά τις προαναφερθείσες εγγυήσεις και διορθωτικές ενέργειες, η Volk δεν έχει καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της παρούσας εάν η συσκευή VistaView καταστεί ελαττωματική λόγω αποσυναρμολόγησης ή τροποποίησης, μη εξουσιοδοτημένης επισκευής ή σέρβις, κακής χρήσης ή κατάχρησης από τον πελάτη του υλισμικού ή λογισμικού VistaView, είτε συνδυασμό τους με μη εξουσιοδοτημένο λογισμικό, υλισμικό ή συστήματα, καθώς και εσφαλμένη αποθήκευση, ατυχήματα, μόλυνση, νοθεία, εσφαλμένη διαμόρφωση, εσφαλμένη χρήση ή εφαρμογή μετά την παράδοση της εν λόγω συσκευής στον πελάτη, καθώς και αστοχία του πελάτη να χρησιμοποιήσει τη συσκευή VistaView σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης και όποιο άλλο συνοδευτικό έγγραφο, συμπεριλαμβάνοντας μεταξύ άλλων τη μη τήρηση των συνιστώμενων οδηγιών καθαρισμού ή/και των προειδοποιήσεων που περιέχονται στις Οδηγίες Χρήσης, καθώς και την παραβίαση από τον πελάτη των Όρων και Προϋποθέσεων Πώλησης της Volk ή των Όρων και Προϋποθέσεων της συσκευής VistaView, οι οποίοι είναι διαθέσιμοι στη διεύθυνση [www.volk.com](http://www.volk.com).

Ο πελάτης έχει την ευθύνη επιστροφής των αγαθών για το σέρβις εντός της εγγύησης στην Volk Optical, 7893 Enterprise Drive, Mentor, Ohio 44060 - ΗΠΑ. Εάν η συσκευή VistaView δεν πληροί τις προϋποθέσεις για σέρβις εντός εγγύησης, τότε ο πελάτης επιβαρύνεται εξ' ολοκλήρου με όλα τα κόστη αποστολής και διακίνησης.

Οι επισκευές εντός εγγύησης περιλαμβάνουν όλα τα εργατικά, τις ρυθμίσεις/προσαρμογές και τα ανταλλακτικά εξαρτήματα. Τα

ανταλλακτικά εξαρτήματα ενδέχεται να προέρχονται από ανακατασκευή ή να περιλαμβάνουν ανακατασκευασμένα υλικά. Το σέρβις εντός εγγύησης αποκλείεται εάν δεν υπάρχει απόδειξη ότι το προϊόν αγοράστηκε απευθείας από την Volk Optical, εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volk ή ηλεκτρονική πλατφόρμα αγορών εξουσιοδοτημένη από τη Volk. Σε περίπτωση ανάκλησης προϊόντος κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, η συσκευή VistaView θα αντικατασταθεί χωρίς καμία επιβάρυνση του πελάτη. Οποιαδήποτε επισκευή για προβλήματα που δεν καλύπτονται από την ως άνω εγγύηση θα εκτελεστούν κατά την αποκλειστική κρίση της Volk με κόστος που θα καθοριστεί από την Volk.

Η VOLK ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΡΗΤΗ Η ΕΜΜΕΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΥΛΙΣΜΙΚΟ Η ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΜΜΕΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Η ΜΗ ΚΑΤΑΣΤΡΑΤΗΓΗΣΗΣ, ΚΑΙ ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ.

## 8. Υποστήριξη και εξυπηρέτηση

Για νέες παραγγελίες μπορείτε να απευθύνεστε άμεσα στην Volk Optical είτε μέσω του ιστότοπου [www.volk.com](http://www.volk.com) είτε καλώντας μας στους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος της παρούσας ενότητας. Για παραγγελίες μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volk Optical στην περιοχή σας. Για στοιχεία επικοινωνίας των εξουσιοδοτημένων διανομέων της Volk Optical επισκεφθείτε τη διεύθυνση [volk.com](http://volk.com).

Για σέρβις και επισκευές επικοινωνήστε είτε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volk Optical από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή είτε μαζί μας στη διεύθυνση [rma.support@volk.com](mailto:rma.support@volk.com) ή στους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος της παρούσας ενότητας.

Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τη ρύθμιση παραμέτρων, τη χρήση ή την αντιμετώπιση προβλημάτων της συσκευής, επικοινωνήστε με την ομάδα Εξυπηρέτησης Πελατών στη διεύθυνση [volk@volk.com](mailto:volk@volk.com) ή στους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος της παρούσας ενότητας.

Χωρίς χρέωση για τις ΗΠΑ:  
+1 (800) 345-8655  
Τηλ.: +1 (440) 942-6161  
Φαξ: +1 (440) 942-2257

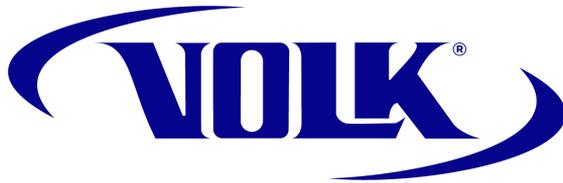


Email: [volk@volk.com](mailto:volk@volk.com)  
Ιστότοπος: [www.volk.com](http://www.volk.com)

Rudolf Riester GmbH  
Bruckstraße 31  
72417 Jungingen, Γερμανία  
Email: [info@riester.de](mailto:info@riester.de)  
Τηλ.: +49 74 77 / 92 70-0  
Φαξ: +49 74 77 / 92 70-70



Volk Optical Inc.  
7893 Enterprise Drive  
Mentor, Ohio 44060  
ΗΠΑ



Volk Optical Inc.

7893 Enterprise Drive  
Mentor, Ohio 44060  
ΗΠΑ

Χωρίς χρέωση για τις ΗΠΑ: +1 (800) 345-8655  
Τηλ.: +1 (440) 942-6161  
Φαξ: +1 (440) 942-2257

Email: [volk@volk.com](mailto:volk@volk.com)  
Ιστότοπος: [www.volk.com](http://www.volk.com)

Πνευματικά δικαιώματα © 2021 Volk Optical Inc.  
IM-119  
Αναθεώρηση: Β  
Ημερομηνία έκδοσης: 4 Αυγούστου 2022  
(EL) Ελληνικά (Greek)